

Data processing agreement according to Art. 28 GDPR

Between

TCF Ventures LLC / Casey Barnett

30 N Gould St Suite 34047, 82801
Sheridan
United States of America

Product: VPS 1 NVMe

Subscription ID: 1809129

- hereinafter referred to as "**Controller**" ¹

-

and

Contabo GmbH
Aschauer Str. 32a, 81549 Munich

- hereinafter referred to as "**Processor**" -

- collectively referred to as the "**Parties**"
or individually as the "**Party**" -

Vereinbarung zur Auftragsverarbeitung gemäß Art. 28 DSGVO

Zwischen

TCF Ventures LLC / Casey Barnett

30 N Gould St Suite 34047, 82801
Sheridan
United States of America

Produkt: VPS 1 NVMe

Abonnement-Nummer: 1809129

- im Folgenden als "**Verantwortlicher**" ²
bezeichnet -

und

Contabo GmbH
Aschauer Str. 32a, 81549 München

- im Folgenden als "**Auftragnehmer**"
bezeichnet -

- zusammen die "**Parteien**" oder einzeln
die "**Partei**" genannt -

1. Matter of this Agreement

1. The subject of this Agreement is not the use or processing of personal data of the Controller by the Processor. According to the applicable Terms and Conditions of the Processor, the Processor shall process personal data of the Controller without further consent insofar as they are required for the establishment and execution of the contract and for billing purposes.
2. However, the Controller has the possibility to process personal data of third parties (hereinafter referred to as "Customer Data") with the services of the Processor. In the context of the provision of services, access to Customer Data by the Processor cannot be excluded. This Agreement sets forth the data protection obligations and rights of the Parties in connection with the processing of Customer Data by the Processor.
3. This Agreement is valid for the above mentioned subscription-ID and the services provided by the Processor thereunder.

2. Extent of Use

1. The Processor shall process the Customer Data exclusively on behalf of and in accordance with the documented instructions of the Controller within the meaning of Art. 28 GDPR (data processing). The Processor shall not acquire any rights to the Customer Data.

1. Gegenstand der Vereinbarung

1. Gegenstand dieser Vereinbarung ist nicht die Nutzung oder Verarbeitung von personenbezogenen Daten des Verantwortlichen durch den Auftragnehmer. Entsprechend der geltenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Auftragnehmers verarbeitet der Auftragnehmer personenbezogene Daten des Verantwortlichen ohne weitergehende Einwilligung, soweit sie für die Vertragsbegründung und -abwicklung sowie zu Abrechnungszwecken erforderlich sind.
2. Der Verantwortliche hat allerdings die Möglichkeit, mit den Dienstleistungen des Auftragnehmers personenbezogene Daten Dritter (nachfolgend "Kundendaten" genannt) zu verarbeiten. Im Rahmen der Erbringung von Dienstleistungen kann ein Zugriff auf Kundendaten durch den Auftragnehmer nicht ausgeschlossen werden. Diese Vereinbarung legt die Datenschutzverpflichtungen und -rechte der Parteien im Zusammenhang mit der Verarbeitung von Kundendaten durch den Auftragnehmer fest.
3. Diese Vereinbarung ist gültig für die unter der oben genannte Abonnement-Nummer durch den Auftragnehmer bereitgestellten Services.

2. Umfang der Inanspruchnahme

1. Der Auftragnehmer verarbeitet die Kundendaten ausschließlich im Auftrag und nach den dokumentierten Weisungen des Verantwortlichen im Sinne von Art. 28 DSGVO (Auftragsverarbeitung). Der Auftragnehmer erwirbt keine Rechte an den Kundendaten.

2. The processing of Customer Data by the Processor shall be carried out exclusively for the purpose, in the manner and to the extent specified in [Appendix 1](#) to this Agreement; the Processor shall process exclusively the categories of personal data and categories of data subjects specified therein. The Processor shall be obliged to agree to changes to the information in [Appendix 1](#) to this Agreement upon request of the Controller, unless the Processor has a justified reason to refuse the changes. The changes shall be recorded in writing and the Processor shall enable the Controller to update the Agreement in the customer portal.
 3. Any processing of Customer Data that deviates from or goes beyond the specifications in [Appendix 1](#), in particular the processing of Customer Data for its own purposes, shall not be permitted for the Processor.
 4. The Processor may transfer and otherwise process, or transfer or otherwise cause to be processed, Customer Data outside the EU, including to a subcontractor utilized in accordance with [Section 6](#) of this Agreement, provided that the Controller consents to such transfer in advance and it is made in accordance with applicable laws, where applicable by entering into EU standard contractual clauses or another international transfer mechanism approved under applicable Data Protection Laws.
 5. The Controller decides between the server locations inside the EU or server locations outside the EU or leaves the choice to the Processor. The consent to processing the customer data in a third country outside the EU is granted, provided that the Controller does not choose the server location inside the EU when placing the order or provided that he leaves the choice to the Processor.
2. Die Verarbeitung von Kundendaten durch den Auftragnehmer erfolgt ausschließlich zu dem in [Anlage 1](#) zu dieser Vereinbarung festgelegten Zweck und in der darin genannten Art und Weise sowie dem darin genannten Umfang; die Verarbeitung bezieht sich ausschließlich auf die dort genannten Arten von personenbezogenen Daten und Kategorien von Betroffenen. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, auf Verlangen des Verantwortlichen Änderungen der Angaben in [Anlage 1](#) zu dieser Vereinbarung zuzustimmen, es sei denn, der Auftragnehmer hat einen berechtigten Grund, die Änderungen zu verweigern. Die Änderungen sind schriftlich festzuhalten und der Auftragnehmer stellt dem Verantwortlichen eine entsprechende Update-Funktionalität im Rahmen des Kundenportals zu Verfügung.
 3. Jede Verarbeitung von Kundendaten, die von den Vorgaben in [Anlage 1](#) abweicht oder darüber hinausgeht, insbesondere die Verarbeitung von Kundendaten für eigene Zwecke, ist dem Auftragnehmer nicht gestattet.
 4. Der Auftragnehmer kann die Kundendaten außerhalb der EU, auch auf einen in Übereinstimmung mit [Abschnitt 6](#) dieser Vereinbarung eingesetzten Unterauftragnehmer, übertragen und anderweitig verarbeiten oder übertragen oder anderweitig verarbeiten lassen, vorausgesetzt, dass der Verantwortliche dieser Übermittlung vorher zustimmt und sie in Übereinstimmung mit den anwendbaren Gesetzen erfolgt, gegebenenfalls durch den Abschluss von EU-Standardvertragsklauseln oder einem anderen nach den geltenden Datenschutzgesetzen genehmigten internationalen Übertragungsmechanismus.
 5. Der Verantwortliche entscheidet sich zwischen den Serverstandorten EU oder Serverstandorten außerhalb der EU oder überlässt die Wahlmöglichkeit dem Auftragnehmer. Die Zustimmung zur Verarbeitung von Kundendaten in einem Drittland außerhalb der EU wird erteilt, sofern der Verantwortliche bei Bestellung nicht den Serverstandort EU wählt oder die Wahlmöglichkeit dem Auftragnehmer überlässt.

6. If necessary, the Parties shall assist each other in complying with data protection requirements relating to international transfers and in concluding any data processing agreements or documentation necessary to ensure that data protection obligations arising from international transfers are met.

6. Bei Bedarf unterstützen sich die Parteien gegenseitig bei der Einhaltung der datenschutzrechtlichen Anforderungen in Bezug auf die internationale Übermittlung sowie beim Abschluss von Auftragsverarbeitungsvereinbarungen oder Dokumentationen, die erforderlich sind, um sicherzustellen, dass die datenschutzrechtlichen Verpflichtungen aus internationalen Übertragungen erfüllt werden.

3. Right of instruction of the Controller

1. The Processor shall process the Customer Data exclusively on behalf of and in accordance with the instructions of the Controller, unless otherwise required by the law of the European Union or the Member States to which the Processor is legally bound or by the law of the European Union or the Member States to which the Processor is subject. In the last-named case, the Processor shall inform the Controller of such legal requirement prior to the processing, unless the law prohibits such information for important reasons of public interest. If the Processor is required to disclose Customer Data to a national authority outside the European Union, the Processor shall inform the Controller of the request of such national authority immediately. Subsequently, the Controller and the Processor will jointly examine how this obligation can be fulfilled in a data protection compliant manner.
2. The Controller is entitled to issue documented instructions on the type and scope of data processing regarding the implementation of data protection requirements. The instructions must always be in written form. The Controller shall confirm verbal instructions immediately (at least in text form).

3. Weisungsrecht des Verantwortlichen

1. Der Auftragnehmer verarbeitet die Kundendaten ausschließlich im Namen und nach den Weisungen des Verantwortlichen, sofern nicht nach dem Recht der Europäischen Union oder der Mitgliedstaaten, denen der Auftragnehmer gesetzlich verpflichtet ist oder nach dem Recht der Europäischen Union oder der Mitgliedstaaten, denen der Auftragnehmer unterliegt, etwas anderes gilt. Im letztgenannten Fall wird der Auftragnehmer den Verantwortlichen vor der Verarbeitung über diese gesetzliche Anforderung informieren, es sei denn, das Gesetz verbietet diese Informationen aus wichtigen Gründen des öffentlichen Interesses. Für den Fall, dass der Auftragnehmer verpflichtet ist, Kundendaten an eine nationale Behörde außerhalb der Europäischen Union weiterzugeben, wird der Auftragnehmer den Verantwortlichen unverzüglich über den Antrag dieser nationalen Behörde informieren. Anschließend werden der Verantwortliche und der Auftragnehmer gemeinsam prüfen, wie diese Verpflichtung datenschutzkonform erfüllt werden kann.
2. Der Verantwortliche ist berechtigt, dokumentierte Weisungen über Art und Umfang der Datenverarbeitung im Hinblick auf die Umsetzung von Datenschutzerfordernungen zu erteilen. Die Weisungen bedürfen grundsätzlich der Textform. Mündliche Weisungen bestätigt der Verantwortliche unverzüglich (mind. Textform).

3. If the Processor thinks that an instruction of the Controller violates this Agreement, the GDPR or other regulations on data protection, he shall immediately notify the Controller thereof. The Processor shall be entitled to suspend the implementation of the relevant instruction until it is confirmed or modified by the Controller.
4. If an instruction modifies or revokes the information set forth in [Section 2.2](#) and [Appendix 1](#) of this Agreement, it shall only be permitted if a new written description is prepared in accordance with [Section 2.2](#).
3. Ist der Auftragnehmer der Ansicht, dass eine Weisung des Verantwortlichen gegen diese Vereinbarung, die DSGVO oder andere Vorschriften über den Datenschutz verstößt, hat sie den Verantwortlichen unverzüglich darauf hinzuweisen. Der Auftragnehmer ist berechtigt, die Durchführung der entsprechenden Weisung so lange auszusetzen, bis sie durch den Verantwortlichen bestätigt oder geändert wird.
4. Ändert oder widerruft eine Weisung die Angaben gemäß [Abschnitt 2.2](#) und [Anlage 1](#) dieser Vereinbarung, ist sie nur zulässig, wenn eine neue entsprechende schriftliche Beschreibung gemäß [Abschnitt 2.2](#) erstellt wird.

4. Requirements for personnel and systems

1. The Processor shall oblige all employees involved in the processing of Customer Data in writing to maintain the confidentiality of the processing of Customer Data or shall employ only such individuals who are obliged to maintain confidentiality within the scope of an appropriate legal obligation.
2. The Processor shall ensure that the individuals acting under his supervision who have access to the Customer Data may process such data only in accordance with the instructions of the Controller, unless they are required to process the data in another manner under the law of the European Union or the Member States to which the Processor is subject.
3. The Processor ensures that he only uses systems for processing Customer Data that are suitable for the specific processing scenario and can ensure data protection through their design and default settings.

4. Anforderungen an Personal und Systeme

1. Der Auftragnehmer verpflichtet alle Mitarbeiter, die an der Verarbeitung von Kundendaten beteiligt sind, schriftlich zur Vertraulichkeit der Verarbeitung der Kundendaten oder beschäftigt nur solche Personen, die verpflichtet sind, die Vertraulichkeit im Rahmen einer angemessenen gesetzlichen Verpflichtung zu wahren.
2. Der Auftragnehmer stellt sicher, dass Personen, die unter seiner Aufsicht tätig werden und Zugang zu den Kundendaten haben, diese Daten ausschließlich nach diesen Weisungen des Verantwortlichen verarbeiten dürfen; es sei denn, sie sind verpflichtet, die Daten auf andere Weise nach dem Recht der Europäischen Union oder der Mitgliedstaaten zu verarbeiten, dem der Auftragnehmer unterliegt.
3. Der Auftragnehmer stellt sicher, dass er nur Systeme zur Verarbeitung von Kundendaten einsetzt, die für das spezifische Verarbeitungsszenario geeignet und in der Lage sind, durch ihr Design und ihre Voreinstellungen den Datenschutz zu gewährleisten.

5. Technical and organizational measures

1. The Processor shall observe the principles of proper storage accounting and shall guarantee the technical and organizational measures required for the proper processing of the order in accordance with Art. 32 GDPR. The measures selected by the Processor in this respect are documented in [Appendix 2](#) and form an integral part of this Agreement.
2. The Parties agree that the technical and organizational measures are subject to technical progress and further development. To that extent, the Processor is permitted to implement alternative adequate measures. He must inform the Controller of this upon request and ensure that the security level of the specified measure is not undercut. The Processor shall establish security according to Art. 28 (3) c, 32 GDPR, in particular in connection with Art. 5 (1), (2) GDPR. Overall, the measures to be taken are data security measures and are to ensure a level of protection appropriate to the risk with regard to confidentiality, integrity, availability and the resilience of the systems. Significant changes must be documented.
3. The Processor shall enable and support the verification of the implementation of the agreed measures before the start as well as during the processing activities by the Controller and shall inform the Controller upon his request about the technical and organizational measures implemented at a data processing site.

5. Technisch-organisatorische Maßnahmen

1. Der Auftragnehmer beachtet die Grundsätze ordnungsgemäßer Speicherbuchführung und gewährleistet die im Rahmen der ordnungsgemäßen Abwicklung des Auftrags erforderlichen technischen und organisatorischen Maßnahmen gem. Art. 32 DSGVO. Die vom Auftragnehmer insoweit ausgewählten Maßnahmen sind in [Anlage 2](#) dokumentiert und sind Bestandteil dieser Vereinbarung.
2. Die Parteien sind sich einig, dass die technischen und organisatorischen Maßnahmen dem technischen Fortschritt und der Weiterentwicklung unterliegen. Insoweit ist es dem Auftragnehmer gestattet, alternative adäquate Maßnahmen umzusetzen. Er muss den Verantwortlichen hierüber auf Anfrage informieren und sicherstellen, dass das Sicherheitsniveau der festgelegten Maßnahme nicht unterschritten wird. Der Auftragnehmer hat die Sicherheit gem. Art. 28 Abs. 3 lit. c, 32 DSGVO insbesondere in Verbindung mit Art. 5 Abs. 1, Abs. 2 DSGVO herzustellen. Insgesamt handelt es sich bei den zu treffenden Maßnahmen um Maßnahmen der Datensicherheit und zur Gewährleistung eines dem Risiko angemessenen Schutzniveaus hinsichtlich der Vertraulichkeit, der Integrität, der Verfügbarkeit sowie der Belastbarkeit der Systeme. Wesentliche Änderungen sind zu dokumentieren.
3. Der Auftragnehmer ermöglicht und unterstützt die Prüfung der Umsetzung der vereinbarten Maßnahmen vor Beginn sowie während der Verarbeitung durch den Verantwortlichen und informiert den Verantwortlichen auf dessen Anfrage über die an einem Datenverarbeitungsstandort implementierten technischen und organisatorischen Maßnahmen.

6. Subprocessor Assignment

1. The Controller agrees that the Processor may subcontract to carefully selected third party companies, in particular, but not limited to the areas of maintenance and installation of the data center infrastructure, telecommunication services, user services, cleaners, auditors and disposal of data carriers. The Controller hereby initially approves the use of the subprocessors listed in [Appendix 3](#). In the event of changes to [Appendix 3](#) about the addition or replacement of further subcontractors, the Controller shall be informed accordingly.
2. The Processor shall inform the Controller in writing of any changes regarding the addition or replacement of subcontractors. The Controller has the right to object to this change within 4 weeks of notification by the Processor. If the Controller does not object within 4 weeks from the notification, the change shall be considered approved.
3. In the event of an objection, the Parties undertake to work towards an amicable settlement. In particular, the Processor shall disclose how the processing of the data of the Controller or the access to the infrastructure of the Subcontractor can be excluded while maintaining the operation and the provision of services by the Processor. If no solution acceptable to the Controller can be found within 4 weeks, the Controller shall have a special right of termination.
4. The Processor shall follow the requirements of the GDPR when subcontracting and shall structure the contractual agreement with the

6. Beauftragung Unterauftragnehmer

1. Der Verantwortliche ist grundsätzlich damit einverstanden, dass der Auftragnehmer an sorgfältig ausgewählte Drittunternehmen Unteraufträge erteilt, insbesondere, aber nicht ausschließlich, für die Bereiche Wartung und Installation der Rechenzentrumsinfrastruktur, Telekommunikationsdienstleistungen, Benutzerservice, Reinigungskräfte, Prüfer und Entsorgung von Datenträgern. Der Verantwortliche genehmigt hiermit initial den Einsatz der in [Anlage 3](#) aufgeführten Unterauftragnehmer. Bei Änderung von [Anlage 3](#) in Bezug auf die Hinzuziehung oder Ersetzung von weiteren Unterauftragnehmern ergeht hierüber eine Information an den Verantwortlichen.
2. Der Auftragnehmer informiert den Verantwortlichen bei jeder Veränderung schriftlich über Veränderungen in Bezug auf die Hinzuziehung oder die Ersetzung von Unterauftragnehmern. Der Verantwortliche hat das Recht binnen 4 Wochen ab Mitteilung durch den Auftragnehmer Einspruch gegen diese Veränderung zu erheben. Erhebt der Verantwortliche innerhalb von 4 Wochen ab der Mitteilung keinen Einspruch, gilt die Veränderung als genehmigt.
3. Im Falle eines Einspruchs verpflichten sich die Vertragsparteien auf eine gütliche Einigung hinzuwirken. Insbesondere wird der Auftragnehmer offenlegen, wie die Verarbeitung von Daten des Verantwortlichen bzw. der Zugriff auf die Infrastruktur des Unterauftragnehmers ausgeschlossen werden kann, bei Aufrechterhaltung des Betriebes und der Erbringung der Serviceleistungen durch den Auftragnehmer. Sollte binnen 4 Wochen keine für den Verantwortlichen akzeptable Lösung gefunden werden, steht ihm ein Sonderkündigungsrecht zu.
4. Der Auftragnehmer hat bei der Vergabe von Unteraufträgen die Anforderungen der DSGVO zu beachten und die vertragliche Vereinbarung mit dem

subcontractor in such a way that it complies with the data protection requirements set out in this Agreement between the Controller and the Processor and the requirements of the GDPR. The Processor shall be liable for any fault of a subcontractor as if it were its own fault.

Unterauftragnehmer so zu gestalten, dass sie den in dieser Vereinbarung zwischen dem Verantwortlichen und dem Auftragnehmer festgelegten Datenschutzerfordernungen und den Vorgaben der DSGVO entsprechen. Der Auftragnehmer haftet für jedes Verschulden eines Unterauftragnehmers, als ob es sein eigenes Verschulden wäre.

7. Rights of the concerned Individuals

1. The rights of the individuals affected by the data processing at the Processor, in particular to rectification, deletion and blocking, shall be asserted towards the Controller. He is solely responsible for observing these rights.
2. The Processor is obliged within the scope of his work for the Controller to immediately forward any requests from data subjects addressed to him to the Controller for appropriate processing. The Processor is not entitled to decide on these requests independently without consultation with the Controller.
3. The Processor shall support the Controller in implementing the rights of the affected individuals under Chapter III of the GDPR, in particular with rectification, blocking and deletion, notification and provision of information within the scope of the technical possibilities of the agreed service.

7. Rechte der betroffenen Person

1. Die Rechte der durch die Datenverarbeitung bei dem Auftragnehmer betroffenen Personen, insbesondere auf Berichtigung, Löschung und Sperrung, sind gegenüber dem Verantwortlichen geltend zu machen. Er ist allein verantwortlich für die Wahrung dieser Rechte.
2. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, im Rahmen seiner Tätigkeit für den Verantwortlichen an ihn gerichtete Ersuchen Betroffener zur sachgerechten Bearbeitung unverzüglich an den Verantwortlichen weiterzuleiten. Er ist nicht berechtigt, diese Ersuchen ohne Abstimmung mit dem Verantwortlichen selbstständig zu bescheiden.
3. Der Auftragnehmer hat den Verantwortlichen bei der Umsetzung der Rechte der Betroffenen nach Kapitel III der DSGVO, insbesondere im Hinblick auf Berichtigung, Sperrung und Löschung, Benachrichtigung und Auskunftserteilung im Rahmen der technischen Möglichkeiten der vereinbarten Dienstleistung zu unterstützen.

8. Notification and support in the event of a data breach

1. The Processor shall notify the Controller without undue delay upon becoming aware of any potential breach of security of Customer Data, including, without limitation, any incident resulting in the destruction, loss, alteration or unlawful disclosure of or access to Customer Data (hereinafter referred to as a "Data Breach"). The notification shall contain at least a description of: The nature of the breach of customer data security, specifying the categories and approximate number of individuals affected and the categories and approximate number of personal data records affected; probable consequences of the Data Breach; actions taken or proposed by the Processor to address the data breach and, if appropriate, actions to mitigate its potential adverse effects.
2. In the event of a Data Breach, the Processor shall, upon first request, support the Controller with all reasonable means in its investigative, remedial and informational measures, including any measures to comply with legal obligations (e.g., pursuant to Art. 33 or 34 GDPR). In particular, the Processor shall immediately take all reasonable measures to minimize and eliminate risks to the integrity or confidentiality of the Customer Data, to secure the Customer Data and to prevent or limit as far as possible any adverse effects on the affected individuals.
3. In addition to [Section 8.2](#) of this Agreement, the Processor shall analyse the cause immediately after becoming aware of a Data Breach, document this analysis and provide the Controller with a

8. Benachrichtigungs- und Unterstützungspflichten bei einem Datenschutzvorfall

1. Der Auftragnehmer wird den Verantwortlichen unverzüglich nach Bekanntwerden einer möglichen Verletzung der Sicherheit von Kundendaten, insbesondere von Vorfällen, die zur Zerstörung, zum Verlust, zur Änderung oder zur unrechtmäßigen Offenlegung oder zum Zugriff auf Kundendaten führen (nachfolgend "Datenschutzvorfall" genannt), informieren. Die Meldung enthält mindestens eine Beschreibung der: Art der Verletzung der Sicherheit von Kundendaten unter Angabe der Kategorien und der ungefähren Anzahl der betroffenen Personen sowie der Kategorien und der ungefähren Anzahl der betroffenen personenbezogenen Datensätze; wahrscheinlichen Folgen der Verletzung der Sicherheit der Kundendaten; vom Auftragnehmer getroffenen oder vorgeschlagenen Maßnahmen zur Behebung der Verletzung der Sicherheit der Kundendaten und, falls angemessen, Maßnahmen zur Minderung ihrer potenziellen nachteiligen Auswirkungen.
2. Im Falle eines Datenschutzvorfalles wird der Auftragnehmer den Verantwortlichen auf erstes Anfordern mit allen angemessenen Mitteln bei seinen Untersuchungs-, Abhilfe- und Informationsmaßnahmen, einschließlich aller Maßnahmen zur Erfüllung gesetzlicher Verpflichtungen (z. B. nach Art. 33 oder 34 DSGVO) unterstützen. Insbesondere wird der Auftragnehmer unverzüglich alle angemessenen Maßnahmen ergreifen, um Risiken für die Integrität oder Vertraulichkeit der Kundendaten zu minimieren und zu beseitigen, die Kundendaten zu sichern und nachteilige Auswirkungen auf die betroffenen Personen zu verhindern oder so weit wie möglich zu begrenzen.
3. Zusätzlich zu [Abschnitt 8.2](#) dieser Vereinbarung führt der Auftragnehmer unmittelbar nach Bekanntwerden eines Datenschutzvorfalles eine Ursachenanalyse durch, dokumentiert

summary of the documentation upon request.

4. The Processor shall maintain a record of all Data Breaches occurring during the term of the Agreement, including information regarding (1) all circumstances and facts relating to the Data Breach, (2) its effects, and (3) the remedial actions taken in each case. Upon request by the Controller, the Provider shall provide the Controller with a summary of such record.

diese Analyse und übergibt dem Verantwortlichen auf Verlangen eine Zusammenfassung der Dokumentation.

4. Der Auftragnehmer hat über alle während der Laufzeit der Vereinbarung auftretenden Datenschutzvorfälle Aufzeichnungen zu führen, einschließlich Informationen über (1) alle Umstände und Fakten im Zusammenhang mit dem Datenschutzvorfall, (2) seine Auswirkungen und (3) die jeweils getroffenen Abhilfemaßnahmen. Auf Verlangen des Verantwortlichen stellt der Auftragnehmer dem Verantwortlichen eine Zusammenfassung dieser Dokumentation zur Verfügung.

9. Further support obligations of the Processor

1. The Processor shall inform the Controller immediately if the ownership of the Controller or any of its other rights to the Customer Data is endangered by third party interventions such as seizures, confiscations, insolvency or composition proceedings or by any other occurrence. In addition, the Processor shall inform all third Parties that the Customer Data is property of the Controller.
2. If the Controller is obliged to provide information about the Customer Data or its processing to a governmental or administrative authority or a third Party, the Processor shall assist the Controller in providing such information upon the Controller's first request, in particular by promptly providing all information and documents related to the processing of Customer Data under the Agreement. This includes the Processor's technical and organizational measures, the technical procedures, the locations where the Customer Data is processed and the individuals involved in the processing.

9. Weitere Unterstützungspflichten des Auftragnehmers

1. Der Auftragnehmer wird den Verantwortlichen unverzüglich informieren, wenn das Eigentum des Verantwortlichen oder eines seiner anderen Rechte an den Kundendaten durch Eingriffe Dritter wie Pfändungen, Beschlagnahmungen, Insolvenz- oder Vergleichsverfahren oder durch sonstige Vorkommnisse gefährdet ist. Darüber hinaus wird der Auftragnehmer alle Dritten darüber informieren, dass die Kundendaten Eigentum des Verantwortlichen sind.
2. Hat der Verantwortliche Auskünfte über die Kundendaten oder deren Verarbeitung an eine Regierungs- oder Verwaltungsbehörde oder einen Dritten zu erteilen, so wird der Auftragnehmer den Verantwortlichen auf dessen erstes Anfordern bei der Bereitstellung dieser Informationen unterstützen, insbesondere indem er alle Informationen und Unterlagen im Zusammenhang mit der Verarbeitung von Kundendaten im Rahmen der Vereinbarung unverzüglich zur Verfügung stellt. Dazu gehören die technischen und organisatorischen Maßnahmen des Auftragnehmers, die technischen Verfahren, die Orte, an denen die Kundendaten verarbeitet werden, und die Personen, die an der Verarbeitung beteiligt sind.

3. The Processor hereby confirms that he has appointed or will appoint a competent and reliable data protection officer in accordance with Art. 37 of the GDPR and undertakes to maintain the appointment of a data protection officer for the duration of the processing of Customer Data, even if there is no legal obligation to appoint one.
 4. The Processor shall support the Controller in data protection impact assessments to be carried out by him and, if applicable, subsequent consultations with the supervisory authority according to Art. 35, 36 GDPR.
 5. The Processor shall also, considering the nature of the processing and the available information, assist the Controller in complying with the obligations under Article 32 GDPR.
3. Der Auftragnehmer bestätigt hiermit, dass er einen kompetenten und zuverlässigen Datenschutzbeauftragten gemäß Art. 37 DSGVO benannt hat oder benennen wird und verpflichtet sich, die Benennung eines Datenschutzbeauftragten für die Dauer der Verarbeitung von Kundendaten beizubehalten, auch wenn die gesetzliche Verpflichtung zur Benennung nicht besteht.
 4. Der Auftragnehmer wird den Verantwortlichen im Rahmen des Zumutbaren bei von ihm durchzuführenden Datenschutzfolgenabschätzungen und ggf. anschließenden Beratungen mit der Aufsichtsbehörde gemäß Art. 35, 36 DSGVO unterstützen.
 5. Der Auftragnehmer wird den Verantwortlichen auch unter Berücksichtigung der Art der Verarbeitung und der verfügbaren Informationen bei der Erfüllung der Verpflichtungen aus Artikel 32 DSGVO unterstützen.

10. Deletion and Return of Customer Data

1. After completion of the contractual work or earlier upon request of the Controller the Processor shall delete all Customer Data completely, irrevocably and in accordance with data protection law, unless there is an obligation to store personal data under EU or Member State law. This shall also apply to copies of Customer Data (archiving and backup files) in all systems of the Processor, as well as to test and disposal data.
2. There is no exchange of data storage media between the Parties involved in this Data Processing Agreement. Hence, a return is not to be regulated here.

10. Löschung und Rückgabe der Kundendaten

1. Nach Abschluss der vertraglichen Arbeiten oder früher nach Aufforderung durch den Verantwortlichen hat der Auftragnehmer alle Kundendaten vollständig, unwiderruflich und datenschutzgerecht zu löschen, es sei denn, es besteht eine Verpflichtung zur Speicherung personenbezogener Daten nach EU- oder Mitgliedstaatenrecht. Dies gilt auch für Kopien von Kundendaten (insbesondere Archivierungs- und Sicherungsdateien) in allen Systemen des Auftragnehmers, sowie für Prüf- und Entsorgungsdaten.
2. Zu einem Datenträgeraustausch zwischen den Beteiligten dieser Auftragsdatenverarbeitung kommt es nicht. Insoweit ist eine Rückgabe hier nicht zu regeln.

3. Documentations that serve as proof of the proper and correct processing of Customer Data shall be retained by the Processor for a period of ten years after termination of this Agreement. Upon request, the Processor shall provide the Controller with a copy of the documentation even after termination of the Agreement.

3. Dokumentationen, die als Nachweis für die ordnungsgemäße und korrekte Verarbeitung der Kundendaten dienen, sind durch den Auftragnehmer für einen Zeitraum von zehn Jahren nach Beendigung der Vereinbarung aufzubewahren. Auf Verlangen stellt der Auftragnehmer dem Verantwortlichen auch nach Beendigung der Vereinbarung eine Kopie der Unterlagen zur Verfügung.

11. Evidence and Audits

1. The Processor shall ensure that the processing of the Customer Data is carried out in accordance with this Agreement and the instructions of the Controller.
2. The Processor shall document the fulfillment of the obligations under this Agreement in an appropriate manner and provide the Controller with appropriate evidence upon his request, subject to [Section 11.3](#). The Processor shall document in particular:
 - All self-controls in terms of [Section 11.1](#);
 - All confidential obligations of individuals processing Customer Data;
 - All contracts for the use of subcontractors in terms of [Section 6](#);
 - All deletions of Customer Data on the Controller's request.
3. The Controller has the right, in consultation with the Processor, to carry out the order inspection or to have it carried out by inspectors to be named in the individual case. He shall have the right to assure himself once a year of the Processor's compliance with this Agreement after timely prior notification (at least 3 weeks prior) in his business premises by means of spot checks during normal business hours without interrupting the course of operations. The Processor agrees to provide the Controller, upon request, with the information required to comply with their obligation to monitor the order and to make the relevant evidence available. Costs incurred by the Processor in addition for its support action shall be

11. Nachweise und Audits

1. Der Auftragnehmer stellt sicher, dass die Verarbeitung der Kundendaten in Übereinstimmung mit dieser Vereinbarung und den Weisungen des Verantwortlichen erfolgt.
2. Der Auftragnehmer hat die Erfüllung der Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung in angemessener Weise zu dokumentieren und dem Verantwortlichen auf dessen Verlangen vorbehaltlich [Abschnitt 11.3](#) geeignete Nachweise zu erbringen. Der Auftragnehmer dokumentiert insbesondere:
 - alle Selbstkontrollen im Sinne von [Abschnitt 11.1](#);
 - alle Vertraulichkeitsverpflichtungen von Personen, die Kundendaten verarbeiten;
 - alle Verträge über den Einsatz von Unterauftragnehmern gemäß [Abschnitt 6](#);
 - alle Löschungen von Kundendaten im Auftrag des Verantwortlichen.
3. Der Verantwortliche hat das Recht, im Benehmen mit dem Auftragnehmer die Auftragskontrolle durchzuführen oder durch im Einzelfall zu benennende Prüfer durchführen zu lassen. Er hat das Recht, sich einmal jährlich durch Stichprobenkontrollen nach rechtzeitiger vorheriger Anmeldung (mindestens 3 Wochen zuvor) zu den üblichen Geschäftszeiten ohne Störung des Betriebsablaufs von der Einhaltung dieser Vereinbarung durch den Auftragnehmer in seinem Geschäftsbetrieb zu überzeugen. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, dem Verantwortlichen auf Anforderung die zur Wahrung ihrer Verpflichtung zur Auftragskontrolle erforderlichen Auskünfte zu geben und die entsprechenden Nachweise verfügbar zu

reimbursed to him to a reasonable extent.

machen. Kosten, die dem Auftragnehmer darüber hinaus für seine Unterstützungshandlung entstehen, sind ihm im angemessenen Umfang zu erstatten.

12. Duration of this Agreement and Termination

1. The term of this Agreement shall be the same as the term of the services provided under the above-mentioned subscription ID.
2. The right to extraordinary termination for good cause remains unaffected.
3. This Data Processing Agreement may be terminated by the Controller via the corresponding function in the customer portal. After termination of the Data Processing Agreement, the Controller is obliged ensure that no more customer data is processed.
4. If changes occur to the services, provided under the above-mentioned subscription-ID, which affect the validity of this agreement (e.g relocation of a server to another server location), the customer will be informed, that there may be a need for action regarding the validity of this agreement. However, it is the sole responsibility of the Controller to keep this agreement up to date so that it corresponds to the actual circumstances. Updates as well as termination and new conclusion of Data Processing Agreements can be made by the customer via the corresponding function in the customer portal.

12. Laufzeit der Vereinbarung und Kündigung

1. Die Laufzeit dieser Vereinbarung entspricht der Laufzeit der unter der oben genannten Abonnement-Nummer erbrachten Services.
2. Das Recht zur außerordentlichen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt vorbehalten.
3. Die Kündigung dieser Vereinbarung erfolgt durch den Verantwortlichen im Kundenportal. Nach Kündigung der Vereinbarung hat der Verantwortliche dafür Sorge zu tragen, dass keine Kundendaten mehr verarbeitet werden.
4. Sollten sich an den Services der o.g. Abonnement-Nummer Änderungen ergeben, die einen Einfluss auf diese Vereinbarung haben (z.B. Umzug eines Servers an einen anderen Serverstandort) wird der Kunde darüber informiert, dass es ggf. Handlungsbedarf bzgl. der Gültigkeit dieser Vereinbarung ergibt. Es liegt aber in der alleinigen Verantwortung des Verantwortlichen, diese Vereinbarung immer aktuell zu halten, sodass sie mit den tatsächlichen Gegebenheiten übereinstimmt. Aktualisierungen sowie Kündigung und Neuabschluss können vom Kunden über die entsprechende Funktion im Kundenportal vorgenommen werden.

5. If the services provided under the above-mentioned Subscription-ID are terminated by the customer, this agreement shall remain valid as long as the services are still provided by the Processor. Upon discontinuation of the Services this Agreement shall also be terminated.

5. Sofern die unter der oben genannten Abonnement-Nummer erbrachten Services durch den Kunden gekündigt werden, behält diese Vereinbarung so lange ihr Gültigkeit, wie die Services noch erbracht werden. Mit Wegfall der Services nach Einhaltung der Kündigungsfrist endet auch diese Vereinbarung.

13. Miscellaneous

13. Schlussbestimmungen

1. If individual parts of this Agreement including the Appendices are invalid, this shall not affect the validity of the rest of this Agreement. The Parties are obliged to implement changes that are required due to the applicable data protection law and will support each other in this respect.
2. In the event of any conflict between this Agreement and any other Agreement between the Parties in regards to data protection, the provisions of this Agreement shall prevail.
3. This Data Processing Agreement has been drafted in German and in English. In case of disputes or questions of interpretation the German version shall be applied exclusively.
4. This Data Processing Agreement was concluded electronically via the Processor's customer portal as of the date below and therefore does not have a signature.
5. This Data Processing Agreement replaces all previous commissioned processing Agreements concluded between the Parties, which subject is the services provided under above-mentioned Subscription-ID.

1. Sollten einzelne Teile dieser Vereinbarung inkl. der Anlagen unwirksam sein, berührt dies die Wirksamkeit dieser Vereinbarung im Übrigen nicht. Die Parteien sind verpflichtet, Änderungen, die aufgrund des anwendbaren Datenschutzrechtes erforderlich sind, umzusetzen und werden sich hierbei gegenseitig unterstützen.
2. Im Falle von Konflikten zwischen dieser Vereinbarung und anderen Vereinbarungen zwischen den Parteien in Bezug auf Datenschutz, haben die Bestimmungen dieser Vereinbarung Vorrang.
3. Dieser Auftragsverarbeitungsvertrag ist in deutscher und englischer Sprache verfasst. Bei Auslegungsfragen und Streitigkeiten gilt ausschließlich der deutsche Vertragstext
4. Änderungen und Ergänzungen dieser Vereinbarung und aller ihrer Bestandteile bedürfen einer schriftlichen Vereinbarung und des ausdrücklichen Hinweises darauf, dass es sich um eine Änderung bzw. Ergänzung dieser Bedingungen handelt. Dies gilt auch für den Verzicht auf dieses Formerfordernis.
5. Diese Vereinbarung ersetzt alle bisherigen, zwischen den Parteien geschlossenen, Vereinbarungen über die Auftragsverarbeitung, die die Services unter oben genannter Abonnement-Nummer zum Gegenstand haben.

6. This Data Processing Agreement was concluded electronically via the Processor's customer portal as of the date below and therefore does not have a signature

This Agreement was concluded at

May 4, 2024 2:16 PM UTC+1

6. Diese Vereinbarung wurde elektronisch über das Kundenportal des Auftragnehmers zum untenstehenden Zeitpunkt abgeschlossen und trägt deshalb keine Unterschrift.

Diese Vereinbarung wurde abgeschlossen am

4. Mai 2024 15:16 UTC+1

Appendix 1: Purpose, type and scope of the processing of customer data, categories of personal data and categories of affected persons

The scope, type and purpose of the Processor's ability to access the data of the Controller result from the IT services agreed with the Processor, see also [Appendix 4](#).

Anlage 1: Zweck, Art und Umfang der Verarbeitung von Kundendaten, Kategorien personenbezogener Daten und Kategorien betroffener Personen

Umfang, Art und Zweck der Zugriffsmöglichkeit des Auftragnehmers auf Daten des Verantwortlichen ergeben sich aus den mit dem Auftragnehmer vereinbarten IT-Leistungen, vgl. auch [Anlage 4](#).

Categories of personal data

- Billing Data
- Address Data
- Offer Data
- Authentication Data
- Bank Details
- Order Data
- Image Files
- E-Mails
- Financial Data
- IP Addresses
- Communication Data
- Employee Data
- Usage Data
- Password Data
- Personnel Data
- Personnel Master Data
- Program Code

Kategorien personenbezogener Daten

- Abrechnungsdaten
- Adressdaten
- Angebotsdaten
- Authentifizierungsdaten
- Bankverbindungsdaten
- Bestelldaten
- Bilddateien
- E-Mails
- Finanzdaten
- IP-Adressen
- Kommunikationsdaten
- Mitarbeiterdaten
- Nutzungsdaten
- Passwortdaten
- Personaldaten
- Personalstammdaten
- Programmcode

- Profile Data
- Transaction Data
- Contract Data
- Contract Billing Data
- Video Files
- Payment Data
- Other data:

- Profildaten
- Transaktionsdaten
- Vertragsdaten
- Vertragsabrechnungsdaten
- Videodateien
- Zahlungsdaten
- Weitere Daten:

Special categories of personal data

- Biometric Data
- Genetic Data
- Health Data
- Political Opinion Data
- Racial and Ethnic Origin Data
- Data on Religious or Philosophical Beliefs
- Data on Labor Organization Membership
- Data on Sexual Life or Sexual Orientation
- Data on the Assessment of Personality, Abilities, Performance or Behavior

Besondere Kategorien personenbezogener Daten

- Biometrische Daten
- Genetische Daten
- Gesundheitsdaten
- Daten über rassistische und ethnische Herkunft
- Daten zu politischen Meinungen
- Daten zur religiösen oder weltanschaulichen Überzeugung
- Daten zur Gewerkschaftszugehörigkeit
- Daten zum Sexualleben oder zur sexuellen Orientierung
- Daten zur Bewertung der Persönlichkeit, der Fähigkeiten, der Leistungen oder des Verhaltens

Categories of data subjects

- Subscribers

Kategorien betroffener Personen

- Abonnenten

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Relatives | <input type="checkbox"/> Angehörige |
| <input checked="" type="checkbox"/> Trainees | <input checked="" type="checkbox"/> Auszubildende |
| <input type="checkbox"/> Applicants | <input type="checkbox"/> Bewerber |
| <input checked="" type="checkbox"/> Consultants | <input checked="" type="checkbox"/> Berater |
| <input checked="" type="checkbox"/> Service Providers | <input checked="" type="checkbox"/> Dienstleister |
| <input type="checkbox"/> Former employees | <input type="checkbox"/> Ehemalige Mitarbeiter |
| <input type="checkbox"/> Aggrieved Parties | <input type="checkbox"/> Geschädigte |
| <input checked="" type="checkbox"/> Business Partners | <input checked="" type="checkbox"/> Geschäftspartner |
| <input type="checkbox"/> Shareholders | <input type="checkbox"/> Gesellschafter |
| <input checked="" type="checkbox"/> Commercial Agents | <input checked="" type="checkbox"/> Handelsvertreter |
| <input checked="" type="checkbox"/> Interested Parties | <input checked="" type="checkbox"/> Interessenten |
| <input checked="" type="checkbox"/> Customers | <input checked="" type="checkbox"/> Kunden |
| <input checked="" type="checkbox"/> Suppliers | <input checked="" type="checkbox"/> Lieferanten |
| <input type="checkbox"/> Brokers/Intermediaries | <input type="checkbox"/> Makler/Vermittler |
| <input type="checkbox"/> Tenants | <input type="checkbox"/> Mieter |
| <input checked="" type="checkbox"/> Employees | <input checked="" type="checkbox"/> Mitarbeiter |
| <input checked="" type="checkbox"/> Members | <input checked="" type="checkbox"/> Mitglieder |
| <input checked="" type="checkbox"/> Users | <input checked="" type="checkbox"/> Nutzer |
| <input type="checkbox"/> Interns | <input type="checkbox"/> Praktikanten |
| <input type="checkbox"/> Dependents | <input type="checkbox"/> Unterhaltsberechtigzte |
| <input type="checkbox"/> Press | <input type="checkbox"/> Presse |
| <input type="checkbox"/> Witnesses | <input type="checkbox"/> Zeugen |
| <input type="checkbox"/> Other Data Subjects: | <input type="checkbox"/> Weitere Betroffene: |

Appendix 2: Technical and organizational measures

1. Confidentiality

1.1. Entry Control

Measures to prevent unauthorized persons from gaining entry to data centers containing data processing equipment used to process personal data.

- Alarm systems
- Electronic entry control system with chip cards
- Chip card control / output lists
- Bell system
- Protection of the building shafts
- Video surveillance systems outside and inside the building
- Reception of external persons/visitors exclusively during business hours and after prior registration
- Visitor's book/log of visitors
- Person control
- Reception of non-business persons/visitors at the entrance door and stay in the building only in company of an employee or the Processor
- Care in selection of cleaning and security services
- Instructions for checking all premises and checking that all windows and doors are locked when leaving the premises

Anlage 2: Technische und organisatorische Maßnahmen

1. Vertraulichkeit

1.1. Zutrittskontrolle

Maßnahmen, die Unbefugten den Zutritt zu Rechenzentren, in denen sich Datenverarbeitungsanlagen befinden, mit denen personenbezogene Daten verarbeitet oder genutzt werden, verwehren.

- Alarmanlagen
- Elektronisches Zutrittskontrollsystem mit Chipkarten
- Chipkartenregelung / Ausgabelisten
- Klingelanlage
- Absicherung der Gebäudeschächte
- Videoüberwachungsanlage im Außen- und Innenbereich
- Empfang von betriebsfremden Personen/Besuchern ausschließlich während der Geschäftszeiten und nach vorheriger Anmeldung
- Besucherbuch / Protokoll der Besucher
- Personenkontrolle
- Empfang von betriebsfremden Personen/Besuchern an der Eingangstür und Aufenthalt im Gebäude nur in Begleitung eines Mitarbeiters des Auftragnehmers
- Sorgfalt bei der Auswahl von Reinigungs- und Wachdiensten
- Dienstanweisung zur Kontrolle aller Räumlichkeiten und Prüfung auf Verschluss sämtlicher Fenster und Türen bei Verlassen der Räumlichkeiten

1.2. Admission control

Measures that prevent the usage of data processing systems by unauthorized persons

1.2.1. Systems of the Controller

- Product access data and access data to the administration portals are initially set by the Processor and securely transmitted to the Controller. After transmission, all initial access data is deleted from the Processor's systems. The Controller is required to set secure passwords that are not known by the Processor
- Resetting the password for the customer portal is only possible by the Controller. Changing the user name of the customer portal is only possible through the Processor and the procedure for this, which requires the unambiguous verification of the Controller is defined in the policy "Changing the user name of an account".
- The Processor shall give the Controller the option of securing the access to the customer portal by means of 2-factor authentication.

1.2.2. Internal Systems of the Processor

- Login with username and password
- Creating user profiles
- Managing user permissions
- Use of secure passwords

1.2. Zugangskontrolle

Maßnahmen, welche die Nutzung von Datenverarbeitungssystemen durch Unbefugte verhindern

1.2.1. Systeme des Verantwortlichen

- Produktzugangsdaten und Zugangsdaten zu den Administrationsportalen werden initial vom Auftragnehmer gesetzt und dem Verantwortlichen sicher übermittelt. Nach der Übermittlung werden alle initialen Zugangsdaten in den Systemen des Auftragnehmers gelöscht. Der Verantwortliche ist aufgefordert, sichere Passwörter zu vergeben, die dem Auftragnehmer nicht bekannt sind.
- Das Zurücksetzen des Passworts für das Kundenportal ist ausschließlich durch den Verantwortlichen möglich. Die Änderung des Benutzernamens des Kundenportals ist nur über den Auftragnehmer möglich und das Vorgehen hierfür, welches die eindeutige Verifizierung des Verantwortlichen voraussetzt, ist in der Richtlinie „Änderung des Benutzernamens eines Account“ definiert.
- Der Auftragnehmer gibt dem Verantwortlichen die Möglichkeit, das Kundenportal durch eine 2-Faktor-Authentifizierung abzusichern.

1.2.2. Interne Systeme des Auftragnehmers

- Login mit Benutzername und Passwort
- Erstellen von Benutzerprofilen
- Verwalten von Benutzerberechtigungen
- Verwendung von sicheren Passwörtern

- 2-factor authentication
- Automatic locking mechanism with password re-entry
- Firewall
- Remote access secured via VPN

1.3. Access Control

Measures that ensure that those authorized to use a data processing system can only access the data subject to their access authorization and that personal data cannot be read, copied, modified or removed without authorization during processing, use and after storage

1.3.1. Internal system of the Processor

- The security of the systems is ensured by regular checks and regular installation of system updates
- Authorization concepts govern the access of the Processor's employees
- User rights are managed exclusively by the administrators of the Processor
- Logging of access is implemented; the logging includes the login process, data entry, data modification and data deletion
- User of internal shredders
- Physical destruction of data storage media

1.3.2. Systems of the Controller (Dedicated Server, Virtual Private

- 2-Faktor-Authentifizierung
- Automatische Sperrmechanismen mit erneuter Passworteingabe
- Firewall
- Remote-Zugriffe über VPN abgesichert

1.3. Zugriffskontrolle

Maßnahmen, die gewährleisten, dass die zur Benutzung eines Datenverarbeitungssystems Berechtigten ausschließlich auf die ihrer Zugriffsberechtigung unterliegenden Daten zugreifen können und dass personenbezogene Daten bei der Verarbeitung, Nutzung und nach der Speicherung nicht unbefugt gelesen, kopiert, verändert oder entfernt werden können.

1.3.1. Interne Systeme des Auftragnehmers

- Die Sicherheit der Systeme wird durch die regelmäßige Überprüfung und das Einspielen von Systemupdates gewährleistet
- Berechtigungskonzepte regeln den Zugriff der Mitarbeiter des Auftragnehmers
- Verwaltung von Benutzerrechten erfolgt ausschließlich durch Administratoren des Auftragnehmers
- Es erfolgt eine Protokollierung des Zugriffs. Die Protokollierung umfasst dabei den Anmeldeprozess, die Dateneingabe, Datenänderung und Datenlöschung
- Einsatz von internen Aktenvernichtern
- Physische Zerstörung von Datenträgern

1.3.2. Systeme des Verantwortlichen (Dedicated Server, Virtual Private

Server, Virtual Dedicated Server, Colocation)

- The security and timeliness of the systems are the sole responsibility of the Controller
- The security and integrity of the stored and transmitted data are the exclusive responsibility of the Controller

1.3.3. Systems of the Controller (Webhosting, Storage)

- The Processor shall ensure that the software of host server systems is up to date by means of regular checks and the installation of updates
- The Processor shall ensure by means of an access procedure that only authorized employees of the Processor have access
- The security and timeliness of the software installed by the Controller are the sole responsibility of the Controller
- The security and integrity of the stored and transmitted data are the sole responsibility of the Controller

1.3.4. Deletion of data

- Defective data storage media is physically destroyed by the Processor
- Data storage media from terminated contracts or exchanged; still functional data storage media are rewritten several times by the Processor and the data is permanently deleted

1.4. Separation control

Measures to ensure that data collected for different purposes is processed

Server, Virtual Dedicated Server, Colocation)

- Die Sicherheit und die Aktualität der Systeme obliegen ausschließlich dem Verantwortlichen
- Die Sicherheit und Integrität der gespeicherten und übertragenen Daten obliegen ausschließlich dem Verantwortlichen

1.3.3. Systeme des Verantwortlichen (Webhosting, Storage)

- Der Auftragnehmer stellt durch regelmäßige Überprüfungen und Einspielen von Updates sicher, dass die Software von Hostserversystemen auf dem aktuellen Stand ist
- Der Auftragnehmer stellt durch ein Zugriffsverfahren sicher, dass nur berechnigte Mitarbeiter des Auftragnehmers Zugriff haben
- Die Sicherheit und Aktualität der vom Verantwortlichen installierten Software obliegen ausschließlich dem Verantwortlichen
- Die Sicherheit und Integrität der gespeicherten und übertragenen Daten obliegen ausschließlich dem Verantwortlichen

1.3.4. Datenvernichtung

- Defekte Datenträger werden vom Auftragnehmer physisch zerstört
- Datenträger aus gekündigten Vertragsverhältnissen bzw. ausgetauschte, noch funktionsfähige Datenträger werden vom Auftragnehmer mehrfach überschrieben und die Daten sicher gelöscht

1.4. Trennungskontrolle

Measures to ensure that data collected for different purposes is processed

separately

1.4.1. Internal Systems of the Processor

- Separation of productive systems and test systems / productive data and test data (logical and physical separation)
- Anonymization of data on test systems
- Access to test systems, development systems, productive environments and databases is controlled by an authorization concept and limited to a minimum of responsible employees of the Processor
- The Processor's host systems are multi-client capable, so that instances (web hosting, storage, VPS, VDS) of the Controller are operated independently of one another, data is logically separated and data is processed separately

1.4.2. Systems of the Controller (Dedicated Server, Virtual Private Server, Virtual Dedicated Server, Colocation)

- The separation control of data is the sole responsibility of the Controller

1.4.3. Systems of the Controller (Webhosting, Storage)

- The separation control of data is the sole responsibility of the Controller
- Data backups are stored logically and physically on separate systems

1.5. Pseudonymization

separately

1.4.1. Interne Systeme des Auftragnehmers

- Separation of productive systems and test systems / productive data and test data (logical and physical separation)
- Anonymisierung der Daten auf Testsystemen
- Der Zugriff auf Test-, Entwicklungssysteme, Produktivumgebungen und Datenbanken wird über ein Berechtigungskonzept gesteuert und auf ein Minimum von verantwortlichen Mitarbeitern des Auftragnehmers beschränkt
- Hostserversysteme des Auftragnehmers sind mandantenfähig, sodass Instanzen (Webhosting, Storage, VPS, VDS) von Verantwortlichen unabhängig voneinander bedient werden, Daten logisch getrennt sind und Daten getrennt verarbeitet werden

1.4.2. Systeme des Verantwortlichen (Dedicated Server, Virtual Private Server, Virtual Dedicated Server, Colocation)

- Die Trennungskontrolle von Daten obliegt ausschließlich dem Verantwortlichen

1.4.3. Systeme des Verantwortlichen (Webhosting, Storage)

- Die Trennungskontrolle von Daten obliegt ausschließlich dem Verantwortlichen
- Datensicherungen werden logisch und physisch auf getrennten Systemen gespeichert

1.5. Pseudonymisierung

Personal data is processed in such a way that the data can no longer be assigned to a data subject without the usage of additional information

- The pseudonymization of personal data on systems of the Controller is the sole responsibility of the Controller

2. Integrity

2.1. Transfer Control

Measures to ensure that personal data cannot be read, copied, modified or removed during electronic transmission or during transport or storage on data storage media without authorization

2.1.1. Internal Systems of the Processor

- Encrypted transmission of emails
- Encrypted connection via HTTPS and SSH
- Use of VPN for remote access
- Transport or hardware is pseudonymized
- Care in the selection of transport personnel and vehicles
- The Processor's employees are trained and instructed to behave in a data protection compliant manner when handling personal data

2.1.2. Systems of the Controller

- The security and timeliness of the systems are the sole responsibility

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt in einer Weise, dass die Daten ohne Hinzuziehung zusätzlicher Informationen nicht mehr einer betroffenen Person zugeordnet werden können.

- Die Pseudonymisierung von personenbezogenen Daten auf den Systemen des Verantwortlichen obliegt ausschließlich dem Verantwortlichen

2. Integrität

2.1. Weitergabekontrolle

Maßnahmen, die gewährleisten, dass personenbezogene Daten bei der elektronischen Übertragung oder während ihres Transports oder ihrer Speicherung auf Datenträger nicht unbefugt gelesen, kopiert, verändert oder entfernt werden können

2.1.1. Interne Systeme des Auftragnehmers

- Verschlüsselte Übertragung von E-Mails
- Verschlüsselte Verbindungen über HTTPS und SSH
- Einsatz von VPN bei Remote-Zugriffen
- Transport der Hardware erfolgt pseudonymisiert
- Sorgfalt bei Auswahl von Transport-Personal und -fahrzeugen
- Die Mitarbeiter des Auftragnehmers sind unterwiesen und angewiesen, sich datenschutzkonform im Umgang mit personenbezogenen Daten zu verhalten

2.1.2. Systeme des Verantwortlichen

- Die Sicherheit und die Aktualität der Systeme obliegen ausschließlich

of the Controller

- Security during the transport of data in open networks such as the Internet cannot be comprehensively guaranteed according to the current state of the art. An encrypted transmission of data is the sole responsibility of the Controller
- The Processor can only act in an advisory capacity and provide support for encrypted transmission by providing SSL certificates

2.2. Inbound Control

Measures that ensure that it is possible to check and establish retrospectively whether and by whom personal data has been entered into, modified or removed from data processing systems

- Personal data of third parties can be imported into customer portals by the Controller; changes are logged by the Processor.
- Personal data of third parties can be entered into systems of the Processor by the Controller; the entry control is the sole responsibility of the Processor

3. Availability and Resilience

3.1. Availability Control

Measures to ensure that personal data is protected against accidental destruction or loss

3.1.1. Infrastructure of Data Centers

dem Verantwortlichen

- Die Sicherheit beim Transport von Daten in offenen Netzen wie dem Internet kann nach dem derzeitigen Stand der Technik nicht umfassend gewährleistet werden. Eine verschlüsselte Übertragung von Daten obliegt ausschließlich dem Verantwortlichen
- Der Auftragnehmer kann lediglich beratend tätig werden und mit der Bereitstellung von SSL-Zertifikaten für eine verschlüsselte Übertragung unterstützend wirken

2.2. Eingangskontrolle

Maßnahmen, die gewährleisten, dass nachträglich überprüft und festgestellt werden kann, ob und von wem personenbezogene Daten in Datenverarbeitungssystemen eingegeben, verändert oder entfernt worden sind

- Personenbezogene Daten von Dritten können vom Verantwortlichen in Kundenportale eingebracht werden, Änderungen werden vom Auftragnehmer protokolliert
- Personenbezogene Daten von Dritten können vom Verantwortlichen in Systeme des Verantwortlichen eingebracht werden, die Eingangskontrolle obliegt ausschließlich dem Verantwortlichen

3. Verfügbarkeit und Belastbarkeit

3.1. Verfügbarkeitskontrolle

Maßnahmen, die gewährleisten, dass personenbezogene Daten gegen zufällige Zerstörung oder Verlust geschützt sind

3.1.1. Rechenzentrumsinfrastruktur

- Server rooms of the Processor are secured by protective measures
- Fire extinguishers in the server rooms
- Server rooms are air-conditioned and temperature and humidity are monitored
- Protection against power failure through the use of an uninterruptible power supply (UPS) and generator at all server locations except Munich (EU1); at the server location Munich (EU1) protection of important infrastructure components by UPS
- Overvoltage protection at all server locations except Munich (EU1) via UPS; in Munich (EU1) via surge protection socket strips
- Server rooms of the Processor are alarm protected against unauthorized access
- Server rooms of the contractor are monitored by a video system
- Serverräume des Auftragnehmers sind durch Schutzmaßnahmen gesichert
- Feuerlöscher in den Serverräumen
- Serverräume werden klimatisiert und Temperatur und Feuchtigkeit überwacht
- Absicherung eines Stromausfalls durch den Einsatz einer unterbrechungsfreien Stromversorgung (USV) und Generator an allen Serverstandorten außer München (EU1); am Serverstandort München (EU1) Absicherung per USV von wichtigen Infrastrukturkomponenten
- Überspannungsschutz an allen Serverstandorten außer München (EU1) per USV; in München (EU1) per Überspannungsschutzsteckdosenleister
- Serverräume des Auftragnehmers sind gegen unbefugten Zutritt alarmgesichert
- Serverräume des Auftragnehmers werden durch eine Videoanlage überwacht

3.1.2. Internal Systems of the Processor

- Data security is ensured through daily backups
- Infrastructure systems for operating the productive environments are highly available
- The systems are permanently protected by firewall systems and an anti-DDoS solution
- A monitoring system monitors and alerts in the event of irregularities
- Regular maintenance measures

3.1.2. Interne Systeme des Auftragnehmers

- Die Datensicherheit wird durch täglich durchgeführte Backups sichergestellt
- Infrastruktursysteme für die Steuerung der Produktivumgebungen sind hochverfügbar
- Die Systeme werden dauerhaft durch Firewallsysteme und eine Anti-DDoS-Lösung geschützt
- Ein Monitoringsystem überwacht und alarmiert bei Auffälligkeiten
- Regelmäßige Wartungsmaßnahmen

- RAID systems are used in the systems to protect data against hardware failures
- Separate partitions for operating systems and data

3.1.3. Systems of the Controller (Dedicated Server, Virtual Private Server, Virtual Dedicated Server, Colocation)

- Proper data protection by means of regular backups is the sole responsibility of the Controller; this also applies if special safeguarding measures have been agreed with the Processor
- The systems are permanently protected by an anti-DDoS solution

3.1.4. Systems of the Controller (Webhosting, Storage)

- Proper data protection by means of regular backups is the sole responsibility of the Controller; this also applies if special safeguarding measures have been agreed with the Processor
- The systems are permanently protected by firewall systems and an anti-DDoS solution
- Data security is ensured through daily backups

3.2. Recovery of Data

- Emergency plans and processes with escalation groups of the Processor to ensure rapid data recovery

- In den Systemen werden zum Schutz der Daten gegen Hardwarefehler RAID-Systeme verwendet
- Getrennte Partitionen für Betriebssysteme und Daten

3.1.3. Systeme des Verantwortlichen (Dedicated Server, Virtual Private Server, Virtual Dedicated Server, Colocation)

- Die ordnungsgemäße Datensicherung durch regelmäßige Backups obliegt ausschließlich dem Verantwortlichen, dies gilt auch dann, wenn mit dem Auftragnehmer besondere Sicherungsmaßnahmen vereinbart wurden
- Die Systeme werden dauerhaft durch eine Anti-DDoS-Lösung geschützt

3.1.4. Systeme des Verantwortlichen (Webhosting, Storage)

- Die ordnungsgemäße Datensicherung durch regelmäßige Backups obliegt ausschließlich dem Verantwortlichen, dies gilt auch dann, wenn mit dem Auftragnehmer besondere Sicherungsmaßnahmen vereinbart wurden
- Die Systeme werden dauerhaft durch Firewallsysteme und eine Anti-DDoS-Lösung geschützt
- Datensicherheit wird durch täglich durchgeführte Backups sichergestellt

3.2. Wiederherstellung von Daten

- Notfallpläne und Prozesse mit Eskalationsgruppen des Auftragnehmers stellen eine schnelle Wiederherstellung der Daten sicher

4. Procedures for regular review, assessment and evaluation

4.1. Data protection measures

- The Processor uses a central knowledge database of all procedural instructions and regulations on data protection
- The Processor's employees are trained and obligated to confidentiality/data secrecy
- An external data protection officer has been appointed by the Processor and has been integrated into the Processor's internal processes: See [Appendix 4](#)
- All employees of the Processor are trained at least once a year on data protection and changes in data protection regulations
- The Processor complies with the information obligations according to Art. 13, 14 GDPR, there is a formalized process for handling information requests

4.2. Incident-Response-Management

- The Processor uses firewalls, spam filters and virus scanners, which are regularly updated, to protect the systems

4.3. Privacy by Default

- The Controller shall only store personal data that is required for the respective purpose

4.4. Order control

Measures to ensure that personal data processed on behalf of the Controller

4. Verfahren zur regelmäßigen Überprüfung, Bewertung und Evaluierung

4.1. Datenschutz-Maßnahmen

- Der Auftragnehmer verwendet eine zentrale Wissensdatenbank aller Verfahrensanweisungen und Regelungen zum Datenschutz
- Die Mitarbeiter des Auftragnehmers sind geschult und auf Vertraulichkeit/Datengeheimnis verpflichtet
- Ein externer Datenschutzbeauftragter ist durch den Auftragnehmer bestellt und in die internen Prozessabläufe des Auftragnehmers eingebunden: Siehe [Anlage 4](#)
- Alle Mitarbeiter des Auftragnehmers werden mindestens einmal pro Jahr über Datenschutz und Datenschutzänderungen geschult
- Der Auftragnehmer kommt den Informationspflichten nach Art. 13 und 14 DSGVO nach, es gibt einen formalisierten Prozess zur Bearbeitung von Auskunftsanfragen

4.2. Incident-Response-Management

- Der Auftragnehmer setzt zum Schutz der Systeme Firewalls, Spamfilter und Virens Scanner ein, die regelmäßig aktualisiert werden.

4.3. Datenschutzfreundliche Voreinstellungen

- Der Auftragnehmer speichert nur personenbezogene Daten, die für den jeweiligen Zweck erforderlich sind

4.4. Auftragskontrolle

Maßnahmen, die gewährleisten, dass personenbezogene Daten, die im Auftrag

can only be processed in accordance with the Controller's instructions

- The employees of the Processor are regularly trained on the data protection regulations
- The Processor enters into data processing agreements with all external service providers
- The Processor embeds additional control rights in the contracts with external service providers
- The Controller has the option of specifying the data processing agreement when it is concluded
- The Controller has the option of concluding EU standard contractual clauses in addition to the data processing agreements if the server location is in a third country outside the EU
- The Controller has the option of updating the data processing agreement (including EU standard contractual clauses) at any time after its conclusion in accordance with its requirements

verarbeitet werden, nur entsprechend den Weisungen des Auftraggebers verarbeitet werden können

- Die Mitarbeiter des Auftragnehmers werden regelmäßig über das Datenschutzgesetz informiert.
- Der Auftragnehmer trifft Datenschutzvereinbarungen mit allen externen Dienstleistern
- Der Auftragnehmer verankert in den Verträgen mit externen Dienstleistern zusätzliche Kontrollrechte
- Der Verantwortliche hat die Möglichkeit, den Auftragsverarbeitungsvertrag bei Abschluss zu präzisieren
- Der Verantwortliche hat die Möglichkeit, neben dem Auftragsverarbeitungsvertrag auch EU-Standardvertragsklauseln abzuschließen, sofern sich der Serverstandort in einem Drittstaat außerhalb der EU befindet
- Der Verantwortliche hat die Möglichkeit, den Auftragsverarbeitungsvertrag (inklusive EU-Standardvertragsklauseln) auch jederzeit nach Abschluss seinen Anforderungen entsprechend zu aktualisieren

Appendix 3: Subcontractors

New York (New York)
Contabo Inc.
711 N Tucker Blvd. STE 420, 63101 St.
Louis, Missouri/USA
Processing activities:
Operation of Data Center

Anlage 3: Unterauftragnehmer

New York (New York)
Contabo Inc.
711 N Tucker Blvd. STE 420, 63101 St.
Louis, Missouri/USA
Verarbeitungstätigkeit:
Betrieb des Rechenzentrums

Appendix 4: Contact details of Data Protection Officers

Data Protection Officer of the Processor:

**Attorney at law Dr. Karsten Kinast, LL.M.
KINAST Rechtsanwaltsgesellschaft
mbH**

Hohenzollernring 54

50672 Cologne

Germany

Phone: +49 221 222183-0

Website: www.kinast.eu

E-Mail:

Data Protection Officer of the Controller:

Anlage 4: Kontaktdaten der Datenschutzbeauftragten

Datenschutzbeauftragter des
Auftragnehmers:

**Rechtsanwalt Dr. Karsten Kinast, LL.M.
KINAST Rechtsanwaltsgesellschaft
mbH**

Hohenzollernring 54

50672 Köln

Deutschland

Phone: +49 221 222183-0

Website: www.kinast.eu

E-Mail:

Datenschutzbeauftragter des
Verantwortlichen:

**STANDARD CONTRACTUAL
CLAUSES MODULE 3: Transfer
of personal data processor to
processor**

**STANDARDVERTRAGSKLAUSELN
MODUL 3: Übermittlung von
personenbezogenen Daten
zwischen zwei
Auftragsverarbeitern**

SECTION I

ABSCHNITT I

Clause 1

Klausel 1

Purpose and scope

Zweck und Anwendungsbereich

- a) The purpose of these standard contractual clauses is to ensure compliance with the requirements of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (General Data Protection Regulation) ³ for the transfer of personal data to a third country.
- b) The Parties:
- i. the natural or legal person(s), public authority/ies, agency/ies or other body/ies (hereinafter 'entity/ies') transferring the personal data, as listed in Annex I.A (hereinafter each 'data exporter'), and
 - ii. die in Anhang I.A aufgeführte(n) natürliche(n) oder juristische(n) Person(en), Behörde(n), Agentur(en) oder sonstige(n) Stelle(n) (im Folgenden „Einrichtung(en)“), die die personenbezogenen Daten übermittelt/n (im Folgenden jeweils „Datenexporteur“), und

- a) Mit diesen Standardvertragsklauseln soll sichergestellt werden, dass die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung) ⁴ bei der Übermittlung personenbezogener Daten an ein Drittland eingehalten werden.
- b) Die Parteien:
- i. the entity/ies in a third country receiving the personal data from the data exporter, directly or indirectly via another entity also Party to these Clauses, as listed in Annex I.A (hereinafter each 'data importer')
 - ii. die in Anhang I.A aufgeführte(n) Einrichtung(en) in einem Drittland, die die personenbezogenen Daten direkt oder indirekt über eine andere Einrichtung, die ebenfalls Partei dieser Klauseln ist, erhält/erhalten (im Folgenden jeweils „Datenimporteur“),

have agreed to these standard contractual clauses (hereinafter: 'Clauses').

- c) These Clauses apply with respect to the transfer of personal data as specified in Annex I.B.
- d) The [Appendix 1](#) to these Clauses containing the Annexes referred to therein forms an integral part of these Clauses.

haben sich mit diesen Standardvertragsklauseln (im Folgenden „Klauseln“) einverstanden erklärt.

- c) Diese Klauseln gelten für die Übermittlung personenbezogener Daten gemäß Anhang I.B.
- d) Die [Anlage 1](#) zu diesen Klauseln mit den darin enthaltenen Anhängen ist Bestandteil dieser Klauseln.

Clause 2

Effect and invariability of the Clauses

- a) These Clauses set out appropriate safeguards, including enforceable data subject rights and effective legal remedies, pursuant to Article 46(1) and Article 46(2)(c) of Regulation (EU) 2016/679 and, with respect to data transfers from controllers to processors and/or processors to processors, standard contractual clauses pursuant to Article 28(7) of Regulation (EU) 2016/679, provided they are not modified, except to select the appropriate Module(s) or to add or update information in the [Appendix](#). This does not prevent the Parties from including the standard contractual clauses laid down in these Clauses in a wider contract and/or to add other clauses or additional safeguards, provided that they do not contradict, directly or indirectly, these Clauses or prejudice the fundamental rights or freedoms of data subjects.
- b) These Clauses are without prejudice to obligations to which the data exporter is

Klausel 2

Wirkung und Unabänderbarkeit der Klauseln

- a) Diese Klauseln enthalten geeignete Garantien, einschließlich durchsetzbarer Rechte betroffener Personen und wirksamer Rechtsbehelfe gemäß Artikel 46 Absatz 1 und Artikel 46 Absatz 2 Buchstabe c der Verordnung (EU) 2016/679 sowie — in Bezug auf Datenübermittlungen von Verantwortlichen an Auftragsverarbeiter und/oder von Auftragsverarbeitern an Auftragsverarbeiter — Standardvertragsklauseln gemäß Artikel 28 Absatz 7 der Verordnung (EU) 2016/679, sofern diese nicht geändert werden, mit Ausnahme der Auswahl des entsprechenden Moduls oder der entsprechenden Module oder der Ergänzung oder Aktualisierung von Informationen in der [Anlage 1](#). Dies hindert die Parteien nicht daran, die in diesen Klauseln festgelegten Standardvertragsklauseln in einen umfangreicheren Vertrag aufzunehmen und/oder weitere Klauseln oder zusätzliche Garantien hinzuzufügen, sofern diese weder unmittelbar noch mittelbar im Widerspruch zu diesen Klauseln stehen oder die Grundrechte oder Grundfreiheiten der betroffenen Personen beschneiden.
- b) Diese Klauseln gelten unbeschadet der Verpflichtungen, denen der

subject by virtue of Regulation (EU)
2016/679.

Datenexporteur gemäß der Verordnung
(EU) 2016/679 unterliegt.

Clause 3*Third-party beneficiaries*

- a) Data subjects may invoke and enforce these Clauses, as third-party beneficiaries, against the data exporter and/or data importer, with the following exceptions:
- i. Clause 1, Clause 2, Clause 3, Clause 6, Clause 7;
 - ii. Clause 8.1 a), c) and d) and Clause 8.9 a), c), d), e), f) and g);
 - iii. Clause 9 a), c), d) and e);
 - iv. Clause 12 a), d) and f);
 - v. Clause 13;
 - vi. Clause 15.1 c), d) and e);
 - vii. Clause 16 e);
 - viii. Clause 18 a) and b).
- b) Paragraph a) is without prejudice to rights of data subjects under Regulation (EU) 2016/679.

Clause 4*Interpretation*

- a) Where these Clauses use terms that are defined in Regulation (EU) 2016/679, those terms shall have the same meaning as in that Regulation.

Klausel 3*Drittbegünstigte*

- a) Betroffene Personen können diese Klauseln als Drittbegünstigte gegenüber dem Datenexporteur und/oder dem Datenimporteur geltend machen und durchsetzen, mit folgenden Ausnahmen:
- i. Klausel 1, Klausel 2, Klausel 3, Klausel 6, Klausel 7;
 - ii. Klausel 8.1 Buchstaben a), c) und d) und Klausel 8.9 Buchstaben a), c), d), e), f) und g);
 - iii. Klausel 9 Buchstaben a), c), d) und e);
 - iv. Klausel 12 Buchstaben a), d) und f);
 - v. Klausel 13;
 - vi. Klausel 15.1 Buchstaben c), d) und e);
 - vii. Klausel 16 Buchstabe e).
 - viii. Klausel 18 Buchstaben a) und b).
- b) Die Rechte betroffener Personen gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 bleiben von Buchstabe a unberührt.

Klausel 4*Auslegung*

- a) Werden in diesen Klauseln in der Verordnung (EU) 2016/679 definierte Begriffe verwendet, so haben diese Begriffe dieselbe Bedeutung wie in dieser Verordnung.

- | | |
|---|--|
| b) These Clauses shall be read and interpreted in the light of the provisions of Regulation (EU) 2016/679. | b) Diese Klauseln sind im Lichte der Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 auszulegen. |
| c) These Clauses shall not be interpreted in a way that conflicts with rights and obligations provided for in Regulation (EU) 2016/679. | c) Diese Klauseln dürfen nicht in einer Weise ausgelegt werden, die mit den in der Verordnung (EU) 2016/679 vorgesehenen Rechten und Pflichten im Widerspruch steht. |

Clause 5

Hierarchy

In the event of a contradiction between these Clauses and the provisions of related agreements between the Parties, existing at the time these Clauses are agreed or entered into thereafter, these Clauses shall prevail.

Klausel 5

Vorrang

Im Falle eines Widerspruchs zwischen diesen Klauseln und den Bestimmungen von damit zusammenhängenden Vereinbarungen zwischen den Parteien, die zu dem Zeitpunkt bestehen, zu dem diese Klauseln vereinbart oder eingegangen werden, haben diese Klauseln Vorrang.

Clause 6

Description of the transfer(s)

The details of the transfer(s), and in particular the categories of personal data that are transferred and the purpose(s) for which they are transferred, are specified in Annex I.B.

Klausel 6

Beschreibung der Datenübermittlung(en)

Die Einzelheiten der Datenübermittlung(en), insbesondere die Kategorien der übermittelten personenbezogenen Daten und der/die Zweck(e), zu dem/denen sie übermittelt werden, sind in Anhang I.B aufgeführt.

Clause 7*Optional Docking clause*

- a) An entity that is not a Party to these Clauses may, with the agreement of the Parties, accede to these Clauses at any time, either as a data exporter or as a data importer, by completing the [Appendix 1](#) and signing Annex I.A.
- b) Once it has completed the [Appendix 1](#) and signed Annex I.A, the acceding entity shall become a Party to these Clauses and have the rights and obligations of a data exporter or data importer in accordance with its designation in Annex I.A.
- c) The acceding entity shall have no rights or obligations arising under these Clauses from the period prior to becoming a Party.

Klausel 7*Fakultativ Kopplungsklausel*

- a) Eine Einrichtung, die nicht Partei dieser Klauseln ist, kann diesen Klauseln mit Zustimmung der Parteien jederzeit entweder als Datenexporteur oder als Datenimporteur beitreten, indem sie die [Anlage 1](#) ausfüllt und Anhang I.A unterzeichnet.
- b) Nach Ausfüllen der [Anlage 1](#) und Unterzeichnung von Anhang I.A wird die beitretende Einrichtung Partei dieser Klauseln und hat die Rechte und Pflichten eines Datenexporteurs oder eines Datenimporteurs entsprechend ihrer Bezeichnung in Anhang I.A.
- c) Für den Zeitraum vor ihrem Beitritt als Partei erwachsen der beitretenden Einrichtung keine Rechte oder Pflichten aus diesen Klauseln.

SECTION II – OBLIGATIONS OF THE PARTIES**ABSCHNITT II — PFLICHTEN DER PARTEIEN****Clause 8****Klausel 8***Data protection safeguards**Datenschutzgarantien*

The data exporter warrants that it has used reasonable efforts to determine that the data importer is able, through the implementation of appropriate technical and organisational measures, to satisfy its obligations under these Clauses.

Der Datenexporteur versichert, sich im Rahmen des Zumutbaren davon überzeugt zu haben, dass der Datenimporteur — durch die Umsetzung geeigneter technischer und organisatorischer Maßnahmen — in der Lage ist, seinen Pflichten aus diesen Klauseln nachzukommen.

8.1. Instructions**8.1. Weisungen**

- a) The data exporter has informed the data importer that it acts as processor under the instructions of its controller(s), which the data exporter shall make available to the data importer prior to processing.
- b) The data importer shall process the personal data only on documented instructions from the controller, as communicated to the data importer by the data exporter, and any additional documented instructions from the data exporter. Such additional instructions shall not conflict with the instructions from the controller. The controller or data exporter may give further documented instructions regarding the data processing throughout the duration of the contract.
- c) The data importer shall immediately inform the data exporter if it is unable to follow those instructions. Where the data importer is unable to follow the instructions from the controller, the data exporter shall immediately notify the controller.

- a) Der Datenexporteur hat dem Datenimporteur mitgeteilt, dass er als Auftragsverarbeiter nach den Weisungen seines/seiner Verantwortlichen fungiert, und der Datenexporteur stellt dem Datenimporteur diese Weisungen vor der Verarbeitung zur Verfügung.
- b) Der Datenimporteur verarbeitet die personenbezogenen Daten nur auf der Grundlage dokumentierter Weisungen des Verantwortlichen, die dem Datenimporteur vom Datenexporteur mitgeteilt wurden, sowie auf der Grundlage aller zusätzlichen dokumentierten Weisungen des Datenexporteurs. Diese zusätzlichen Weisungen dürfen nicht im Widerspruch zu den Weisungen des Verantwortlichen stehen. Der Verantwortliche oder der Datenexporteur kann während der gesamten Vertragslaufzeit weitere dokumentierte Weisungen im Hinblick auf die Datenverarbeitung erteilen.
- c) Der Datenimporteur unterrichtet den Datenexporteur unverzüglich, wenn er diese Weisungen nicht befolgen kann. Ist der Datenimporteur nicht in der Lage, die Weisungen des Verantwortlichen zu befolgen, setzt der Datenexporteur den

- d) The data exporter warrants that it has imposed the same data protection obligations on the data importer as set out in the contract or other legal act under Union or Member State law between the controller and the data exporter. ⁵

8.2. Purpose limitation

The data importer shall process the personal data only for the specific purpose(s) of the transfer, as set out in Annex I.B., unless on further instructions from the controller, as communicated to the data importer by the data exporter, or from the data exporter.

8.3. Transparency

On request, the data exporter shall make a copy of these Clauses, including the [Appendix 1](#) as completed by the Parties, available to the data subject free of charge. To the extent necessary to protect business secrets or other confidential information, including personal data, the data exporter may redact part of the text of the [Appendix 1](#) prior to sharing a copy, but shall provide a meaningful summary where the data subject would otherwise not be able to understand its content or exercise his/her rights. On request, the Parties shall provide the data subject with the reasons for the redactions, to the extent possible without revealing the redacted information.

8.4. Accuracy

Verantwortlichen unverzüglich davon in Kenntnis.

- d) Der Datenexporteur sichert zu, dass er dem Datenimporteur dieselben Datenschutzpflichten auferlegt hat, die im Vertrag oder in einem anderen Rechtsinstrument nach dem Unionsrecht oder dem Recht des betreffenden Mitgliedstaats zwischen dem Verantwortlichen und dem Datenexporteur festgelegt sind. ⁶

8.2. Zweckbindung

Der Datenimporteur verarbeitet die personenbezogenen Daten nur für den/die in Anhang I.B genannten spezifischen Übermittlungszweck(e), sofern keine weiteren Weisungen seitens des Verantwortlichen, die dem Datenimporteur vom Datenexporteur mitgeteilt wurden, oder seitens des Datenexporteurs bestehen.

8.3. Transparenz

Auf Anfrage stellt der Datenexporteur der betroffenen Person eine Kopie dieser Klauseln, einschließlich der von den Parteien ausgefüllten [Anlage 1](#), unentgeltlich zur Verfügung. Soweit es zum Schutz von Geschäftsgeheimnissen oder anderen vertraulichen Informationen, einschließlich personenbezogener Daten, notwendig ist, kann der Datenexporteur Teile des Textes der [Anlage 1](#) vor der Weitergabe einer Kopie unkenntlich machen; er legt jedoch eine aussagekräftige Zusammenfassung vor, wenn die betroffene Person andernfalls den Inhalt der [Anlage 1](#) nicht verstehen würde oder ihre Rechte nicht ausüben könnte. Auf Anfrage teilen die Parteien der betroffenen Person die Gründe für die Schwärzungen so weit wie möglich mit, ohne die geschwärzten Informationen offenzulegen.

8.4. Richtigkeit

If the data importer becomes aware that the personal data it has received is inaccurate, or has become outdated, it shall inform the data exporter without undue delay. In this case, the data importer shall cooperate with the data exporter to rectify or erase the data.

Stellt der Datenimporteur fest, dass die erhaltenen personenbezogenen Daten unrichtig oder veraltet sind, unterrichtet er unverzüglich den Datenexporteur. In diesem Fall arbeitet der Datenimporteur mit dem Datenexporteur zusammen, um die Daten zu berichtigen oder zu löschen.

8.5. Duration of processing and erasure or return of data

Processing by the data importer shall only take place for the duration specified in Annex I.B. After the end of the provision of the processing services, the data importer shall, at the choice of the data exporter, delete all personal data processed on behalf of the controller and certify to the data exporter that it has done so, or return to the data exporter all personal data processed on its behalf and delete existing copies. Until the data is deleted or returned, the data importer shall continue to ensure compliance with these Clauses. In case of local laws applicable to the data importer that prohibit return or deletion of the personal data, the data importer warrants that it will continue to ensure compliance with these Clauses and will only process it to the extent and for as long as required under that local law. This is without prejudice to Clause 14, in particular the requirement for the data importer under Clause 14 e) to notify the data exporter throughout the duration of the contract if it has reason to believe that it is or has become subject to laws or practices not in line with the requirements under Clause 14 a).

8.5. Dauer der Verarbeitung und Löschung oder Rückgabe der Daten

Die Daten werden vom Datenimporteur nur für die in Anhang I.B angegebene Dauer verarbeitet. Nach Wahl des Datenexporteurs löscht der Datenimporteur nach Beendigung der Datenverarbeitungsdienste alle im Auftrag des Verantwortlichen verarbeiteten personenbezogenen Daten und bescheinigt dem Datenexporteur, dass dies erfolgt ist, oder gibt dem Datenexporteur alle in seinem Auftrag verarbeiteten personenbezogenen Daten zurück und löscht bestehende Kopien. Bis zur Löschung oder Rückgabe der Daten stellt der Datenimporteur weiterhin die Einhaltung dieser Klauseln sicher. Falls für den Datenimporteur lokale Rechtsvorschriften gelten, die ihm die Rückgabe oder Löschung der personenbezogenen Daten untersagen, sichert der Datenimporteur zu, dass er die Einhaltung dieser Klauseln auch weiterhin gewährleistet und diese Daten nur in dem Umfang und so lange verarbeitet, wie dies gemäß den betreffenden lokalen Rechtsvorschriften erforderlich ist. Dies gilt unbeschadet von Klausel 14, insbesondere der Pflicht des Datenimporteurs gemäß Klausel 14 Buchstabe e, den Datenexporteur während der Vertragslaufzeit zu benachrichtigen, wenn er Grund zu der Annahme hat, dass für ihn Rechtsvorschriften oder Gepflogenheiten gelten oder gelten werden, die nicht mit den Anforderungen in Klausel 14 Buchstabe a im Einklang stehen.

8.6. Security of processing

- a) The data importer and, during transmission, also the data exporter shall

8.6. Sicherheit der Verarbeitung

- a) Der Datenimporteur und, während der Datenübermittlung, auch der

implement appropriate technical and organisational measures to ensure the security of the data, including protection against a breach of security leading to accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorised disclosure or access to that data (hereinafter 'personal data breach'). In assessing the appropriate level of security, they shall take due account of the state of the art, the costs of implementation, the nature, scope, context and purpose(s) of processing and the risks involved in the processing for the data subject. The Parties shall in particular consider having recourse to encryption or pseudonymisation, including during transmission, where the purpose of processing can be fulfilled in that manner. In case of pseudonymisation, the additional information for attributing the personal data to a specific data subject shall, where possible, remain under the exclusive control of the data exporter or the controller. In complying with its obligations under this paragraph, the data importer shall at least implement the technical and organisational measures specified in Annex II. The data importer shall carry out regular checks to ensure that these measures continue to provide an appropriate level of security.

- b) The data importer shall grant access to the data to members of its personnel only to the extent strictly necessary for the implementation, management and monitoring of the contract. It shall ensure that persons authorised to process the personal data have committed themselves to confidentiality or are under an appropriate statutory obligation of confidentiality.
- c) In the event of a personal data breach concerning personal data processed by the data importer under these Clauses,

Datenexporteur treffen geeignete technische und organisatorische Maßnahmen, um die Sicherheit der Daten zu gewährleisten, einschließlich des Schutzes vor einer Verletzung der Sicherheit, die, ob unbeabsichtigt oder unrechtmäßig, zur Vernichtung, zum Verlust, zur Veränderung oder zur unbefugten Offenlegung von beziehungsweise zum unbefugten Zugang zu diesen Daten führt (im Folgenden „Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten“). Bei der Beurteilung des angemessenen Schutzniveaus tragen sie dem Stand der Technik, den Implementierungskosten, der Art, dem Umfang, den Umständen und dem/den Zweck(en) der Verarbeitung sowie den mit der Verarbeitung verbundenen Risiken für die betroffene Person gebührend Rechnung. Die Parteien ziehen insbesondere eine Verschlüsselung oder Pseudonymisierung, auch während der Datenübermittlung, in Betracht, wenn dadurch der Verarbeitungszweck erfüllt werden kann. Im Falle einer Pseudonymisierung verbleiben die zusätzlichen Informationen, mit denen die personenbezogenen Daten einer speziellen betroffenen Person zugeordnet werden können, soweit möglich, unter der ausschließlichen Kontrolle des Datenexporteurs oder des Verantwortlichen. Zur Erfüllung seinen Pflichten gemäß diesem Absatz setzt der Datenimporteur mindestens die in Anhang II aufgeführten technischen und organisatorischen Maßnahmen um. Der Datenimporteur führt regelmäßige Kontrollen durch, um sicherzustellen, dass diese Maßnahmen weiterhin ein angemessenes Schutzniveau bieten.

- b) Der Datenimporteur gewährt seinem Personal nur insoweit Zugang zu den Daten, als dies für die Durchführung, Verwaltung und Überwachung des Vertrags unbedingt erforderlich ist. Er gewährleistet, dass sich die zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten befugten Personen zur Vertraulichkeit verpflichtet haben oder einer angemessenen gesetzlichen Verschwiegenheitspflicht unterliegen.
- c) Im Falle einer Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten im Zusammenhang mit der Verarbeitung

the data importer shall take appropriate measures to address the breach, including measures to mitigate its adverse effects. The data importer shall also notify, without undue delay, the data exporter and, where appropriate and feasible, the controller after having become aware of the breach. Such notification shall contain the details of a contact point where more information can be obtained, a description of the nature of the breach (including, where possible, categories and approximate number of data subjects and personal data records concerned), its likely consequences and the measures taken or proposed to address the data breach, including measures to mitigate its possible adverse effects. Where, and in so far as, it is not possible to provide all information at the same time, the initial notification shall contain the information then available and further information shall, as it becomes available, subsequently be provided without undue delay.

- d) The data importer shall cooperate with and assist the data exporter to enable the data exporter to comply with its obligations under Regulation (EU) 2016/679, in particular to notify its controller so that the latter may in turn notify the competent supervisory authority and the affected data subjects, taking into account the nature of processing and the information available to the data importer.

8.7. Sensitive data

Where the transfer involves personal data revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, or trade union membership, genetic data, or biometric

personenbezogener Daten durch den Datenimporteur gemäß diesen Klauseln ergreift der Datenimporteur geeignete Maßnahmen zur Behebung der Verletzung, darunter auch Maßnahmen zur Abmilderung ihrer nachteiligen Auswirkungen. Außerdem meldet der Datenimporteur die Verletzung dem Datenexporteur und, sofern angemessen und machbar, dem Verantwortlichen unverzüglich, nachdem ihm die Verletzung bekannt wurde. Diese Meldung enthält die Kontaktdaten einer Anlaufstelle für weitere Informationen, eine Beschreibung der Art der Verletzung (soweit möglich, mit Angabe der Kategorien und der ungefähren Zahl der betroffenen Personen und der ungefähren Zahl der betroffenen personenbezogenen Datensätze), die wahrscheinlichen Folgen der Verletzung und die ergriffenen oder vorgeschlagenen Maßnahmen zur Behebung der Verletzung des Schutzes der Daten, einschließlich Maßnahmen zur Abmilderung etwaiger nachteiliger Auswirkungen. Wenn und soweit nicht alle Informationen zur gleichen Zeit bereitgestellt werden können, enthält die ursprüngliche Meldung die zu jenem Zeitpunkt verfügbaren Informationen, und weitere Informationen werden, sobald sie verfügbar sind, anschließend ohne unangemessene Verzögerung bereitgestellt.

- d) Unter Berücksichtigung der Art der Verarbeitung und der dem Datenimporteur zur Verfügung stehenden Informationen arbeitet der Datenimporteur mit dem Datenexporteur zusammen und unterstützt ihn dabei, seinen Pflichten gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 nachzukommen, insbesondere den Verantwortlichen zu unterrichten, damit dieser wiederum die zuständige Aufsichtsbehörde und die betroffenen Personen benachrichtigen kann.

8.7. Sensible Daten

Soweit die Übermittlung personenbezogene Daten umfasst, aus denen die rassische oder ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen

data for the purpose of uniquely identifying a natural person, data concerning health or a person's sex life or sexual orientation, or data relating to criminal convictions and offences (hereinafter 'sensitive data'), the data importer shall apply the specific restrictions and/or additional safeguards set out in Annex I.B.

oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, oder die genetische Daten oder biometrische Daten zum Zweck der eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Daten über die Gesundheit, das Sexualleben oder die sexuelle Ausrichtung einer Person oder Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten enthalten (im Folgenden „sensible Daten“), wendet der Datenimporteur die in Anhang I.B angegebenen speziellen Beschränkungen und/oder zusätzlichen Garantien an.

8.8. Onward transfers

The data importer shall only disclose the personal data to a third party on documented instructions from the controller, as communicated to the data importer by the data exporter. In addition, the data may only be disclosed to a third party located outside the European Union ⁷ (in the same country as the data importer or in another third country, hereinafter 'onward transfer') if the third party is or agrees to be bound by these Clauses, under the appropriate Module, or if:

- i. the onward transfer is to a country benefitting from an adequacy decision pursuant to Article 45 of Regulation (EU) 2016/679 that covers the onward transfer;
- ii. the third party otherwise ensures appropriate safeguards pursuant to Articles 46 or 47 of Regulation (EU) 2016/679;
- iii. the onward transfer is necessary for the establishment, exercise or defence of legal claims in the context of specific administrative, regulatory or judicial proceedings; or
- iv. the onward transfer is necessary in order to protect the vital interests of the data

8.8. Weiterübermittlungen

Der Datenimporteur gibt die personenbezogenen Daten nur auf der Grundlage dokumentierter Weisungen des Verantwortlichen, die dem Datenimporteur vom Datenexporteur mitgeteilt wurden, an Dritte weiter. Die Daten dürfen zudem nur an Dritte weitergegeben werden, die (in demselben Land wie der Datenimporteur oder in einem anderen Drittland) ⁸ außerhalb der Europäischen Union ansässig sind (im Folgenden „Weiterübermittlung“), sofern der Dritte im Rahmen des betreffenden Moduls an diese Klauseln gebunden ist oder sich mit der Bindung daran einverstanden erklärt oder falls

- i. die Weiterübermittlung an ein Land erfolgt, für das ein Angemessenheitsbeschluss nach Artikel 45 der Verordnung (EU) 2016/679 gilt, der die Weiterübermittlung abdeckt,
- ii. der Dritte auf andere Weise geeignete Garantien gemäß Artikel 46 oder Artikel 47 der Verordnung (EU) 2016/679 gewährleistet,
- iii. die Weiterübermittlung zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen im Zusammenhang mit bestimmten Verwaltungs-, Gerichts- oder regulatorischen Verfahren erforderlich ist oder
- iv. die Weiterübermittlung erforderlich ist, um lebenswichtige Interessen der

subject or of another natural person.

betroffenen Person oder einer anderen natürlichen Person zu schützen.

Any onward transfer is subject to compliance by the data importer with all the other safeguards under these Clauses, in particular purpose limitation.

Jede Weiterübermittlung erfolgt unter der Bedingung, dass der Datenimporteur alle anderen Garantien gemäß diesen Klauseln, insbesondere die Zweckbindung, einhält.

8.9. Documentation and compliance

8.9. Dokumentation und Einhaltung der Klauseln

- a) The data importer shall promptly and adequately deal with enquiries from the data exporter or the controller that relate to the processing under these Clauses.
- b) The Parties shall be able to demonstrate compliance with these Clauses. In particular, the data importer shall keep appropriate documentation on the processing activities carried out on behalf of the controller.
- c) The data importer shall make all information necessary to demonstrate compliance with the obligations set out in these Clauses available to the data exporter, which shall provide it to the controller.
- d) The data importer shall allow for and contribute to audits by the data exporter of the processing activities covered by these Clauses, at reasonable intervals or if there are indications of non-compliance. The same shall apply where the data exporter requests an audit on instructions of the controller. In deciding on an audit, the data exporter may take into account relevant certifications held by the data importer.
- e) Where the audit is carried out on the instructions of the controller, the data exporter shall make the results available to the controller.

- a) Der Datenimporteur bearbeitet Anfragen des Datenexporteurs oder des Verantwortlichen, die sich auf die Verarbeitung gemäß diesen Klauseln beziehen, umgehend und in angemessener Weise.
- b) Die Parteien müssen die Einhaltung dieser Klauseln nachweisen können. Insbesondere führt der Datenimporteur geeignete Aufzeichnungen über die im Auftrag des Verantwortlichen durchgeführten Verarbeitungstätigkeiten.
- c) Der Datenimporteur stellt dem Datenexporteur alle Informationen zur Verfügung, die für den Nachweis der Einhaltung der in diesen Klauseln festgelegten Pflichten erforderlich sind, und der Datenexporteur stellt diese Informationen wiederum dem Verantwortlichen bereit.
- d) Der Datenimporteur ermöglicht dem Datenexporteur die Prüfung der unter diese Klauseln fallenden Verarbeitungstätigkeiten in angemessenen Abständen oder bei Anzeichen für eine Nichteinhaltung und trägt zu einer solchen Prüfung bei. Gleiches gilt, wenn der Datenexporteur eine Prüfung auf Weisung des Verantwortlichen beantragt. Bei der Entscheidung über eine Prüfung kann der Datenexporteur einschlägige Zertifizierungen des Datenimporteurs berücksichtigen.
- e) Wird die Prüfung auf Weisung des Verantwortlichen durchgeführt, stellt der Datenexporteur die Ergebnisse dem Verantwortlichen zur Verfügung.

- | | |
|--|---|
| <p>f) The data exporter may choose to conduct the audit by itself or mandate an independent auditor. Audits may include inspections at the premises or physical facilities of the data importer and shall, where appropriate, be carried out with reasonable notice.</p> <p>g) The Parties shall make the information referred to in paragraphs (b) and (c), including the results of any audits, available to the competent supervisory authority on request.</p> | <p>f) Der Datenexporteur kann die Prüfung selbst durchführen oder einen unabhängigen Prüfer beauftragen. Die Prüfungen können Inspektionen in den Räumlichkeiten oder physischen Einrichtungen des Datenimporteurs umfassen und werden gegebenenfalls mit angemessener Vorankündigung durchgeführt.</p> <p>g) Die Parteien stellen der zuständigen Aufsichtsbehörde die unter den Buchstaben b und c genannten Informationen, einschließlich der Ergebnisse von Prüfungen, auf Anfrage zur Verfügung.</p> |
|--|---|

Clause 9

Klausel 9

Use of sub-processors

Einsatz von Unterauftragsverarbeitern

- | | |
|---|---|
| <p>a) The data importer has the controller's general authorisation for the engagement of sub-processor(s) from an agreed list. The data importer shall specifically inform the controller in writing of any intended changes to that list through the addition or replacement of sub-processors at least 4 weeks in advance, thereby giving the controller sufficient time to be able to object to such changes prior to the engagement of the sub-processor(s). The data importer shall provide the controller with the information necessary to enable the controller to exercise its right to object. The data importer shall inform the data exporter of the engagement of the sub-processor(s).</p> <p>b) Where the data importer engages a sub-processor to carry out specific processing activities (on behalf of the controller), it shall do so by way of a written contract that provides for, in substance, the same data protection obligations as those binding the data</p> | <p>a) Der Datenimporteur besitzt die allgemeine Genehmigung des Verantwortlichen für die Beauftragung von Unterauftragsverarbeitern, die in einer vereinbarten Liste aufgeführt sind. Der Datenimporteur unterrichtet den Verantwortlichen mindestens 4 Wochen im Voraus ausdrücklich in schriftlicher Form über alle beabsichtigten Änderungen dieser Liste durch Hinzufügen oder Ersetzen von Unterauftragsverarbeitern und räumt dem Verantwortlichen damit ausreichend Zeit ein, um vor der Beauftragung des/der Unterauftragsverarbeiter/s Einwände gegen diese Änderungen erheben zu können. Der Datenimporteur stellt dem Verantwortlichen die erforderlichen Informationen zur Verfügung, damit dieser sein Widerspruchsrecht ausüben kann. Der Datenimporteur unterrichtet den Datenexporteur über die Beauftragung des/der Unterauftragsverarbeiter/s.</p> <p>b) Beauftragt der Datenimporteur einen Unterauftragsverarbeiter mit der Durchführung bestimmter Verarbeitungstätigkeiten (im Auftrag des Verantwortlichen), so muss diese Beauftragung im Wege eines schriftlichen Vertrags erfolgen, der im Wesentlichen</p> |
|---|---|

importer under these Clauses, including in terms of third-party beneficiary rights for data subjects.⁹ The Parties agree that, by complying with this Clause, the data importer fulfils its obligations under Clause 8.8. The data importer shall ensure that the sub-processor complies with the obligations to which the data importer is subject pursuant to these Clauses.

- c) The data importer shall provide, at the data exporter's or controller's request, a copy of such a sub-processor agreement and any subsequent amendments. To the extent necessary to protect business secrets or other confidential information, including personal data, the data importer may redact the text of the agreement prior to sharing a copy.
- d) The data importer shall remain fully responsible to the data exporter for the performance of the sub-processor's obligations under its contract with the data importer. The data importer shall notify the data exporter of any failure by the sub-processor to fulfil its obligations under that contract.
- e) The data importer shall agree a third-party beneficiary clause with the sub-processor whereby – in the event the data importer has factually disappeared, ceased to exist in law or has become insolvent – the data exporter shall have the right to terminate the sub-processor contract and to instruct the sub-processor to erase or return the personal data.

dieselben Datenschutzpflichten vorsieht wie diejenigen, die den Datenimporteur gemäß diesen Klauseln binden, einschließlich im Hinblick auf Rechte als Drittbegünstigte für betroffene Personen.¹⁰ Die Parteien erklären sich damit einverstanden, dass der Datenimporteur durch Einhaltung der vorliegenden Klausel seinen Pflichten gemäß Klausel 8.8 nachkommt. Der Datenimporteur stellt sicher, dass der Unterauftragsverarbeiter die Pflichten erfüllt, denen der Datenimporteur gemäß diesen Klauseln unterliegt.

- c) Auf Verlangen des Datenexporteurs oder des Verantwortlichen stellt der Datenimporteur eine Kopie einer solchen Untervergabevereinbarung und etwaiger späterer Änderungen zur Verfügung. Soweit es zum Schutz von Geschäftsgeheimnissen oder anderen vertraulichen Informationen, einschließlich personenbezogener Daten, notwendig ist, kann der Datenimporteur den Wortlaut der Vereinbarung vor der Weitergabe einer Kopie unkenntlich machen.
- d) Der Datenimporteur haftet gegenüber dem Datenexporteur in vollem Umfang dafür, dass der Unterauftragsverarbeiter seinen Pflichten gemäß dem mit dem Datenimporteur geschlossenen Vertrag nachkommt. Der Datenimporteur benachrichtigt den Datenexporteur, wenn der Unterauftragsverarbeiter seinen Pflichten gemäß diesem Vertrag nicht nachkommt.
- e) Der Datenimporteur vereinbart mit dem Unterauftragsverarbeiter eine Drittbegünstigtenklausel, wonach der Datenexporteur – sollte der Datenimporteur faktisch oder rechtlich nicht mehr bestehen oder zahlungsunfähig sein – das Recht hat, den Untervergabevertrag zu kündigen und den Unterauftragsverarbeiter anzuweisen, die personenbezogenen Daten zu löschen oder zurückzugeben.

Clause 10

Klausel 10

Data subject rights

- a) The data importer shall promptly notify the data exporter and, where appropriate, the controller of any request it has received from a data subject, without responding to that request unless it has been authorised to do so by the controller.
- b) The data importer shall assist, where appropriate in cooperation with the data exporter, the controller in fulfilling its obligations to respond to data subjects' requests for the exercise of their rights under Regulation (EU) 2016/679 or Regulation (EU) 2018/1725, as applicable. In this regard, the Parties shall set out in Annex II the appropriate technical and organisational measures, taking into account the nature of the processing, by which the assistance shall be provided, as well as the scope and the extent of the assistance required.
- c) In fulfilling its obligations under paragraphs (a) and (b), the data importer shall comply with the instructions from the controller, as communicated by the data exporter.

Clause 11*Redress*

- a) The data importer shall inform data subjects in a transparent and easily accessible format, through individual notice or on its website, of a contact point authorised to handle complaints. It shall deal promptly with any complaints it receives from a data subject.
- b) In case of a dispute between a data subject and one of the Parties as regards compliance with these Clauses, that

Rechte betroffener Personen

- a) Der Datenimporteur unterrichtet den Datenexporteur und gegebenenfalls den Verantwortlichen unverzüglich über jeden Antrag, den er von einer betroffenen Person erhält; er beantwortet diesen Antrag erst dann, wenn er vom Verantwortlichen dazu ermächtigt wurde.
- b) Der Datenimporteur unterstützt den Verantwortlichen, gegebenenfalls in Zusammenarbeit mit dem Datenexporteur, bei der Erfüllung von dessen Pflicht, Anträge betroffener Personen auf Ausübung ihrer Rechte gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 bzw. der Verordnung (EU) 2018/1725 zu beantworten. Zu diesem Zweck legen die Parteien in Anhang II unter Berücksichtigung der Art der Verarbeitung die geeigneten technischen und organisatorischen Maßnahmen, durch die Unterstützung geleistet wird, sowie den Anwendungsbereich und den Umfang der erforderlichen Unterstützung fest.
- c) Bei der Erfüllung seiner Pflichten gemäß den Buchstaben a und b befolgt der Datenimporteur die Weisungen des Verantwortlichen, die ihm vom Datenexporteur übermittelt wurden.

Klausel 11*Rechtsbehelf*

- a) Der Datenimporteur informiert die betroffenen Personen in transparenter und leicht zugänglicher Form mittels individueller Benachrichtigung oder auf seiner Website über eine Anlaufstelle, die befugt ist, Beschwerden zu bearbeiten. Er bearbeitet umgehend alle Beschwerden, die er von einer betroffenen Person erhält.
- b) Im Falle einer Streitigkeit zwischen einer betroffenen Person und einer der Parteien bezüglich der Einhaltung dieser

Party shall use its best efforts to resolve the issue amicably in a timely fashion. The Parties shall keep each other informed about such disputes and, where appropriate, cooperate in resolving them.

- c) Where the data subject invokes a third-party beneficiary right pursuant to Clause 3, the data importer shall accept the decision of the data subject to:
- i. lodge a complaint with the supervisory authority in the Member State of his/her habitual residence or place of work, or the competent supervisory authority pursuant to Clause 13;
 - ii. refer the dispute to the competent courts within the meaning of Clause 18.
- d) The Parties accept that the data subject may be represented by a not-for-profit body, organisation or association under the conditions set out in Article 80(1) of Regulation (EU) 2016/679.
- e) The data importer shall abide by a decision that is binding under the applicable EU or Member State law.
- f) The data importer agrees that the choice made by the data subject will not prejudice his/her substantive and procedural rights to seek remedies in accordance with applicable laws.

Clause 12

Liability

- a) Each Party shall be liable to the other Party/ies for any damages it causes the

Klauseln bemüht sich die betreffende Partei nach besten Kräften um eine zügige gütliche Beilegung. Die Parteien halten einander über derartige Streitigkeiten auf dem Laufenden und bemühen sich gegebenenfalls gemeinsam um deren Beilegung.

- c) Macht die betroffene Person ein Recht als Drittbegünstigte gemäß Klausel 3 geltend, erkennt der Datenimporteur die Entscheidung der betroffenen Person an,
- i. eine Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde des Mitgliedstaats ihres gewöhnlichen Aufenthaltsorts oder ihres Arbeitsorts oder bei der zuständigen Aufsichtsbehörde gemäß Klausel 13 einzureichen,
 - ii. den Streitfall an die zuständigen Gerichte im Sinne der Klausel 18 zu verweisen.
- d) Die Parteien erkennen an, dass die betroffene Person von einer Einrichtung, Organisation oder Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht gemäß Artikel 80 Absatz 1 der Verordnung (EU) 2016/679 vertreten werden kann.
- e) Der Datenimporteur unterwirft sich einem nach geltendem Unionsrecht oder dem geltenden Recht eines Mitgliedstaats verbindlichen Beschluss.
- f) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, dass die Entscheidung der betroffenen Person nicht ihre materiellen Rechte oder Verfahrensrechte berührt, Rechtsbehelfe im Einklang mit geltenden Rechtsvorschriften einzulegen.

Klausel 12

Haftung

- a) Jede Partei haftet gegenüber der/den anderen Partei(en) für Schäden, die sie

other Party/ies by any breach of these Clauses.

- b) The data importer shall be liable to the data subject, and the data subject shall be entitled to receive compensation, for any material or non-material damages the data importer or its sub-processor causes the data subject by breaching the third-party beneficiary rights under these Clauses.
- c) Notwithstanding paragraph (b), the data exporter shall be liable to the data subject, and the data subject shall be entitled to receive compensation, for any material or non-material damages the data exporter or the data importer (or its sub-processor) causes the data subject by breaching the third-party beneficiary rights under these Clauses. This is without prejudice to the liability of the data exporter and, where the data exporter is a processor acting on behalf of a controller, to the liability of the controller under Regulation (EU) 2016/679 or Regulation (EU) 2018/1725, as applicable.
- d) The Parties agree that if the data exporter is held liable under paragraph c) for damages caused by the data importer (or its sub-processor), it shall be entitled to claim back from the data importer that part of the compensation corresponding to the data importer's responsibility for the damage.
- e) Where more than one Party is responsible for any damage caused to the data subject as a result of a breach of these Clauses, all responsible Parties shall be jointly and severally liable and the data subject is entitled to bring an action in court against any of these Parties.
- f) The Parties agree that if one Party is held liable under paragraph (e), it shall be entitled to claim back from the other

der/den anderen Partei(en) durch einen Verstoß gegen diese Klauseln verursacht.

- b) Der Datenimporteur haftet gegenüber der betroffenen Person, und die betroffene Person hat Anspruch auf Schadenersatz für jeden materiellen oder immateriellen Schaden, den der Datenimporteur oder sein Unterauftragsverarbeiter der betroffenen Person verursacht, indem er deren Rechte als Drittbegünstigte gemäß diesen Klauseln verletzt.
- c) Ungeachtet von Buchstabe b haftet der Datenimporteur gegenüber der betroffenen Person, und die betroffene Person hat Anspruch auf Schadenersatz für jeden materiellen oder immateriellen Schaden, den der Datenexporteur oder der Datenimporteur (oder dessen Unterauftragsverarbeiter) der betroffenen Person verursacht, indem er deren Rechte als Drittbegünstigte gemäß diesen Klauseln verletzt. Dies gilt unbeschadet der Haftung des Datenexporteurs und, sofern der Datenexporteur ein im Auftrag eines Verantwortlichen handelnder Auftragsverarbeiter ist, unbeschadet der Haftung des Verantwortlichen gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 oder gegebenenfalls der Verordnung (EU) 2018/1725.
- d) Die Parteien erklären sich damit einverstanden, dass der Datenexporteur, der nach Buchstabe c für durch den Datenimporteur (oder dessen Unterauftragsverarbeiter) verursachte Schäden haftet, berechtigt ist, vom Datenimporteur den Teil des Schadenersatzes zurückzufordern, der der Verantwortung des Datenimporteurs für den Schaden entspricht.
- e) Ist mehr als eine Partei für Schäden verantwortlich, die der betroffenen Person infolge eines Verstoßes gegen diese Klauseln entstanden sind, so haften alle verantwortlichen Parteien gesamtschuldnerisch, und die betroffene Person ist berechtigt, gegen jede der Parteien gerichtlich vorzugehen.
- f) Die Parteien erklären sich damit einverstanden, dass eine Partei, die nach Buchstabe e haftbar gemacht wird,

Party/ies that part of the compensation corresponding to its/their responsibility for the damage.

- g) The data importer may not invoke the conduct of a sub-processor to avoid its own liability.

berechtigt ist, von der/den anderen Partei(en) den Teil des Schadenersatzes zurückzufordern, der deren Verantwortung für den Schaden entspricht.

- g) Der Datenimporteur kann sich nicht auf das Verhalten eines Unterauftragsverarbeiters berufen, um sich seiner eigenen Haftung entziehen.

Clause 13

Supervision

- a) The supervisory authority with responsibility for ensuring compliance by the data exporter with Regulation (EU) 2016/679 as regards the data transfer, as indicated in Annex I.C, shall act as competent supervisory authority.
- b) The data importer agrees to submit itself to the jurisdiction of and cooperate with the competent supervisory authority in any procedures aimed at ensuring compliance with these Clauses. In particular, the data importer agrees to respond to enquiries, submit to audits and comply with the measures adopted by the supervisory authority, including remedial and compensatory measures. It shall provide the supervisory authority with written confirmation that the necessary actions have been taken.

SECTION III – LOCAL LAWS AND OBLIGATIONS IN CASE OF ACCESS BY PUBLIC AUTHORITIES

Klausel 13

Aufsicht

- a) Die Aufsichtsbehörde, die dafür verantwortlich ist, sicherzustellen, dass der Datenexporteur bei Datenübermittlungen die Verordnung (EU) 2016/679 einhält, fungiert als zuständige Aufsichtsbehörde (entsprechend der Angabe in Anhang I.C).
- b) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, sich der Zuständigkeit der zuständigen Aufsichtsbehörde zu unterwerfen und bei allen Verfahren, mit denen die Einhaltung dieser Klauseln sichergestellt werden soll, mit ihr zusammenzuarbeiten. Insbesondere erklärt sich der Datenimporteur damit einverstanden, Anfragen zu beantworten, sich Prüfungen zu unterziehen und den von der Aufsichtsbehörde getroffenen Maßnahmen, darunter auch Abhilfemaßnahmen und Ausgleichsmaßnahmen, nachzukommen. Er bestätigt der Aufsichtsbehörde in schriftlicher Form, dass die erforderlichen Maßnahmen ergriffen wurden.

ABSCHNITT III — LOKALE RECHTSVORSCHRIFTEN UND PFLICHTEN IM FALLE DES ZUGANGS VON BEHÖRDEN ZU DEN DATEN

Clause 14

Local laws and practices affecting compliance with the Clauses

- a) The Parties warrant that they have no reason to believe that the laws and practices in the third country of destination applicable to the processing of the personal data by the data importer, including any requirements to disclose personal data or measures authorising access by public authorities, prevent the data importer from fulfilling its obligations under these Clauses. This is based on the understanding that laws and practices that respect the essence of the fundamental rights and freedoms and do not exceed what is necessary and proportionate in a democratic society to safeguard one of the objectives listed in Article 23(1) of Regulation (EU) 2016/679, are not in contradiction with these Clauses.
- b) The Parties declare that in providing the warranty in paragraph (a), they have taken due account in particular of the following elements:
- i. the specific circumstances of the transfer, including the length of the processing chain, the number of actors involved and the transmission channels used; intended onward transfers; the type of recipient; the purpose of processing; the categories and format of the transferred personal data; the economic sector in which the transfer occurs; the storage location of the data transferred;
- ii. the laws and practices of the third country of destination including those

Klausel 14

Lokale Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten, die sich auf die Einhaltung der Klauseln auswirken

- a) Die Parteien sichern zu, keinen Grund zu der Annahme zu haben, dass die für die Verarbeitung personenbezogener Daten durch den Datenimporteur geltenden Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten im Bestimmungsdrittland, einschließlich Anforderungen zur Offenlegung personenbezogener Daten oder Maßnahmen, die öffentlichen Behörden den Zugang zu diesen Daten gestatten, den Datenimporteur an der Erfüllung seiner Pflichten gemäß diesen Klauseln hindern. Dies basiert auf dem Verständnis, dass Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten, die den Wesensgehalt der Grundrechte und Grundfreiheiten achten und nicht über Maßnahmen hinausgehen, die in einer demokratischen Gesellschaft notwendig und verhältnismäßig sind, um eines der in Artikel 23 Absatz 1 der Verordnung (EU) 2016/679 aufgeführten Ziele sicherzustellen, nicht im Widerspruch zu diesen Klauseln stehen.
- b) Die Parteien erklären, dass sie hinsichtlich der Zusicherung in Buchstabe a insbesondere die folgenden Aspekte gebührend berücksichtigt haben:
- i. die besonderen Umstände der Übermittlung, einschließlich der Länge der Verarbeitungskette, der Anzahl der beteiligten Akteure und der verwendeten Übertragungskanäle, beabsichtigte Datenweiterleitungen, die Art des Empfängers, den Zweck der Verarbeitung, die Kategorien und das Format der übermittelten personenbezogenen Daten, den Wirtschaftszweig, in dem die Übertragung erfolgt, den Speicherort der übermittelten Daten,
- ii. die angesichts der besonderen Umstände der Übermittlung relevanten

requiring the disclosure of data to public authorities or authorising access by such authorities – relevant in light of the specific circumstances of the transfer, and the applicable limitations and safeguards ¹¹ ;

Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten des Bestimmungsdrittlandes (einschließlich solcher, die die Offenlegung von Daten gegenüber Behörden vorschreiben oder den Zugang von Behörden zu diesen Daten gestatten) sowie die geltenden Beschränkungen und Garantien, ¹²

Clause 15

Klausel 15

Obligations of the data importer in case of access by public authorities

Pflichten des Datenimporteurs im Falle des Zugangs von Behörden zu den Daten

15.1. Notification

15.1. Benachrichtigung

- a) The data importer agrees to notify the data exporter and, where possible, the data subject promptly (if necessary with the help of the data exporter) if it:
 - i. receives a legally binding request from a public authority, including judicial authorities, under the laws of the country of destination for the disclosure of personal data transferred pursuant to these Clauses; such notification shall include information about the personal data requested, the requesting authority, the legal basis for the request and the response provided; or
 - ii. becomes aware of any direct access by public authorities to personal data transferred pursuant to these Clauses in accordance with the laws of the country of destination; such notification shall include all information available to the importer.

- a) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, den Datenexporteur und, soweit möglich, die betroffene Person (gegebenenfalls mit Unterstützung des Datenexporteurs) unverzüglich zu benachrichtigen,
 - i. wenn er von einer Behörde, einschließlich Justizbehörden, ein nach den Rechtsvorschriften des Bestimmungslandes rechtlich bindendes Ersuchen um Offenlegung personenbezogener Daten erhält, die gemäß diesen Klauseln übermittelt werden (diese Benachrichtigung muss Informationen über die angeforderten personenbezogenen Daten, die ersuchende Behörde, die Rechtsgrundlage des Ersuchens und die mitgeteilte Antwort enthalten), oder
 - ii. wenn er Kenntnis davon erlangt, dass eine Behörde nach den Rechtsvorschriften des Bestimmungslandes direkten Zugang zu personenbezogenen Daten hat, die gemäß diesen Klauseln übermittelt wurden; diese Benachrichtigung muss alle dem Datenimporteur verfügbaren Informationen enthalten.

The data exporter shall forward the notification to the controller.

Der Datenexporteur leitet die Benachrichtigung an den

If the data importer is prohibited from notifying the data exporter and/or the data subject under the laws of the country of destination, the data importer agrees to use its best efforts to obtain a waiver of the prohibition, with a view to communicating as much information as possible, as soon as possible. The data importer agrees to document its best efforts in order to be able to demonstrate them on request of the data exporter.

Verantwortlichen weiter.

Ist es dem Datenimporteur gemäß den Rechtsvorschriften des Bestimmungslandes untersagt, den Datenexporteur und/oder die betroffene Person zu benachrichtigen, so erklärt sich der Datenimporteur einverstanden, sich nach besten Kräften um eine Aufhebung des Verbots zu bemühen, damit möglichst viele Informationen so schnell wie möglich mitgeteilt werden können. Der Datenimporteur verpflichtet sich, seine Anstrengungen zu dokumentieren, um diese auf Verlangen des Datenexporteurs nachweisen zu können.

SECTION IV – FINAL PROVISIONS

ABSCHNITT IV - SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Clause 16

Klausel 16

Non-compliance with the Clauses and termination

Verstöße gegen die Klauseln und Beendigung des Vertrags

- a) The data importer shall promptly inform the data exporter if it is unable to comply with these Clauses, for whatever reason.
- b) In the event that the data importer is in breach of these Clauses or unable to comply with these Clauses, the data exporter shall suspend the transfer of personal data to the data importer until compliance is again ensured or the contract is terminated. This is without prejudice to Clause 14(f).
- c) The data exporter shall be entitled to terminate the contract, insofar as it concerns the processing of personal data under these Clauses, where:

- a) Der Datenimporteur unterrichtet den Datenexporteur unverzüglich, wenn er aus welchen Gründen auch immer nicht in der Lage ist, diese Klauseln einzuhalten.
- b) Verstößt der Datenimporteur gegen diese Klauseln oder kann er diese Klauseln nicht einhalten, setzt der Datenexporteur die Übermittlung personenbezogener Daten an den Datenimporteur aus, bis der Verstoß beseitigt oder der Vertrag beendet ist. Dies gilt unbeschadet von Klausel 14 Buchstabe f.
- c) Der Datenexporteur ist berechtigt, den Vertrag zu kündigen, soweit er die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß diesen Klauseln betrifft, wenn

- | | |
|--|---|
| <p>i. the data exporter has suspended the transfer of personal data to the data importer pursuant to paragraph (b) and compliance with these Clauses is not restored within a reasonable time and in any event within one month of suspension;</p> <p>ii. the data importer is in substantial or persistent breach of these Clauses; or</p> <p>iii. the data importer fails to comply with a binding decision of a competent court or supervisory authority regarding its obligations under these Clauses.</p> | <p>i. der Datenexporteur die Übermittlung personenbezogener Daten an den Datenimporteur gemäß Buchstabe b ausgesetzt hat und die Einhaltung dieser Klauseln nicht innerhalb einer angemessenen Frist, in jedem Fall aber innerhalb einer einmonatigen Aussetzung, wiederhergestellt wurde,</p> <p>ii. der Datenimporteur in erheblichem Umfang oder fortdauernd gegen diese Klauseln verstößt oder</p> <p>iii. der Datenimporteur einer verbindlichen Entscheidung eines zuständigen Gerichts oder einer zuständigen Aufsichtsbehörde, die seine Pflichten gemäß diesen Klauseln zum Gegenstand hat, nicht nachkommt.</p> |
|--|---|

In these cases, it shall inform the competent supervisory authority and the controller of such non-compliance. Where the contract involves more than two Parties, the data exporter may exercise this right to termination only with respect to the relevant Party, unless the Parties have agreed otherwise.

In diesen Fällen unterrichtet der Datenexporteur die zuständige Aufsichtsbehörde und den Verantwortlichen über derartige Verstöße. Sind mehr als zwei Parteien an dem Vertrag beteiligt, so kann der Datenexporteur von diesem Kündigungsrecht nur gegenüber der verantwortlichen Partei Gebrauch machen, sofern die Parteien nichts anderes vereinbart haben

Clause 17

Klausel 17

Governing law

Anwendbares Recht

These Clauses shall be governed by the law of the EU Member State in which the data exporter is established. Where such law does not allow for third-party beneficiary rights, they shall be governed by the law of another EU Member State that does allow for third-party beneficiary rights. The Parties agree that this shall be the law of the Federal Republic of Germany.

Diese Klauseln unterliegen dem Recht des EU-Mitgliedstaats, in dem der Datenexporteur niedergelassen ist. Wenn dieses Recht keine Rechte als Drittbegünstigte zulässt, unterliegen diese Klauseln dem Recht eines anderen EU-Mitgliedstaats, das Rechte als Drittbegünstigte zulässt. Die Parteien vereinbaren, dass dies das Recht der Bundesrepublik Deutschland ist.

Clause 18

Klausel 18

Choice of forum and jurisdiction

- a) Any dispute arising from these Clauses shall be resolved by the courts of an EU Member State.
- b) The Parties agree that those shall be the courts of the Federal Republic of Germany.
- c) A data subject may also bring legal proceedings against the data exporter and/or data importer before the courts of the Member State in which he/she has his/her habitual residence.
- d) The Parties agree to submit themselves to the jurisdiction of such courts.

Gerichtsstand und Zuständigkeit

- a) Streitigkeiten, die sich aus diesen Klauseln ergeben, werden von den Gerichten eines EU-Mitgliedstaats beigelegt.
- b) Die Parteien vereinbaren, dass dies die Gerichte der Bundesrepublik Deutschland sind.
- c) Eine betroffene Person kann Klage gegen den Datenexporteur und/oder den Datenimporteur auch vor den Gerichten des Mitgliedstaats erheben, in dem sie ihren gewöhnlichen Aufenthaltsort hat.
- d) Die Parteien erklären sich damit einverstanden, sich der Zuständigkeit dieser Gerichte zu unterwerfen.

ANNEX I**A. LIST OF PARTIES**

Data exporter (name, address, role):

Contabo GmbH

Aschauer Str. 32a

81549 Munich

Data importer (name, address, role):

Contabo Inc.

711 N Tucker Blvd. STE 420, 63101 St. Louis, Missouri/USA

Data Processor

B. DESCRIPTION OF TRANSFER

Categories of data subjects whose personal data is transferred: Please See [Appendix 1](#) of the Data Processing Agreement

ANHANG I**A. LISTE DER PARTEIEN**

Datenexporteur (Name Anschrift, Rolle):

Contabo GmbH

Aschauer Str. 32a

81549 Munich

Datenimporteur (Name, Anschrift, Rolle):

Contabo Inc.

711 N Tucker Blvd. STE 420, 63101 St. Louis, Missouri/USA

Auftragsverarbeiter

B. BESCHREIBUNG DER DATENÜBERMITTLUNG

Kategorien betroffener Personen, deren personenbezogene Daten übermittelt werden: siehe [Anlage 1](#) des Auftragsverarbeitungs-vertrages

Categories of personal data transferred:
Please see [Appendix 1](#) of the Data Processing Agreement

Sensitive data transferred (if applicable):
Please see [Appendix 1](#) of the Data Processing Agreement

C. COMPETENT SUPERVISORY AUTHORITY

Identify the competent supervisory authority/ies in accordance with Clause 13:

Bayerisches LDA

Postfach 1349

91504 Ansbach

www.lda.bayern.de

Kategorien der übermittelten personenbezogenen Daten: Siehe [Anlage 1](#) des Auftragsverarbeitungsvertrages

Übermittelte sensible Daten (falls zutreffend): Siehe [Anlage 1](#) des Auftragsverarbeitungsvertrages

C. ZUSTÄNDIGE AUFSICHTSBEHÖRDE

Angabe der zuständigen Aufsichtsbehörde(n) gemäß Klausel 13:

Bayerisches LDA

Postfach 1349

91504 Ansbach

www.lda.bayern.de

ANNEX II

TECHNICAL AND ORGANISATIONAL MEASURES INCLUDING TECHNICAL AND ORGANISATIONAL MEASURES TO ENSURE THE SECURITY OF THE DATA

Please see [Appendix 2](#) of the Data Processing Agreement

ANHANG II

TECHNISCHE UND ORGANISATORISCHE MASSNAHMEN, EINSCHLIESSLICH ZUR GEWÄHRLEISTUNG DER SICHERHEIT DER DATEN

Siehe [Anlage 2](#) des Auftragsverarbeitungs-vertrages.

1. For better readability, only the masculine form is used. It refers to persons of any gender. [↪](#)
2. Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird ausschließlich die männliche Form verwendet. Sie bezieht sich auf Personen jeglichen Geschlechts. [↪](#)
3. Where the data exporter is a processor subject to Regulation (EU) 2016/679 acting on behalf of a Union institution or body as controller, reliance on these Clauses when engaging another processor (sub-processing) not subject to Regulation (EU) 2016/679 also ensures compliance with Article 29(4) of Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2018 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data by the Union institutions, bodies, offices and agencies and on the free movement of such data, and repealing Regulation (EC) No 45/2001 and Decision No 1247/2002/EC (OJ L 295, 21.11.2018, p. 39), to the extent these Clauses and the data protection obligations as set out in the contract or other legal act between the controller and the processor pursuant to Article 29(3) of Regulation (EU) 2018/1725 are aligned. This will in particular be the case where the controller and processor rely on the standard contractual clauses included in Decision 2021/915. [↪](#)
4. Handelt es sich bei dem Datenexporteur um einen Auftragsverarbeiter, der der Verordnung (EU) 2016/679 unterliegt und der im Auftrag eines Organs oder einer Einrichtung der Union als Verantwortlicher handelt, so gewährleistet der Rückgriff auf diese Klauseln bei der Beauftragung eines anderen Auftragsverarbeiters (Unterauftragsverarbeitung), der nicht unter die Verordnung (EU) 2016/679 fällt, ebenfalls die Einhaltung von Artikel 29 Absatz 4 der Verordnung (EU) 2018/1725 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2018 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten durch die Organe, Einrichtungen und sonstigen Stellen der Union, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 45/2001 und des Beschlusses Nr. 1247/2002/EG (ABl. L 295 vom 21.11.2018, S. 39), insofern als diese Klauseln und die gemäß Artikel 29 Absatz 3 der Verordnung (EU) 2018/1725 im Vertrag oder in einem anderen Rechtsinstrument zwischen dem Verantwortlichen und dem Auftragsverarbeiter festgelegten Datenschutzpflichten angeglichen sind. Dies ist insbesondere dann der Fall, wenn sich der Verantwortliche und der Auftragsverarbeiter auf die im Beschluss 2021/915 enthaltenen Standardvertragsklauseln stützen. [↪](#)
5. See Article 28(4) of Regulation (EU) 2016/679 and, where the controller is an EU institution or body, Article 29(4) of Regulation (EU) 2018/1725. [↪](#)
6. Siehe Artikel 28 Absatz 4 der Verordnung (EU) 2016/679 und, wenn es sich bei dem Verantwortlichen um ein Organ oder eine Einrichtung der Union handelt, Artikel 29 Absatz 4 der Verordnung (EU) 2018/1725. [↪](#)
7. The Agreement on the European Economic Area (EEA Agreement) provides for the extension of the European Union's internal market to the three EEA States Iceland, Liechtenstein and Norway. The Union data protection legislation, including Regulation (EU) 2016/679, is covered by the EEA Agreement and has been incorporated into Annex XI thereto. Therefore, any disclosure by the data importer to a third party located in the EEA does not qualify as an onward transfer for the purposes of these Clauses. [↪](#)
8. Das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR-Abkommen) regelt die Einbeziehung der drei EWR-Staaten Island, Liechtenstein und Norwegen in den Binnenmarkt der Europäischen Union. Das Datenschutzrecht der Union, darunter die Verordnung (EU) 2016/679, ist in das EWR-Abkommen einbezogen und wurde in Anhang XI aufgenommen. Daher gilt eine Weitergabe durch den Datenimporteureur an einen im EWR ansässigen Dritten nicht als Weiterübermittlung im Sinne dieser Klauseln. [↪](#)
9. This requirement may be satisfied by the sub-processor acceding to these Clauses under the appropriate Module, in accordance with Clause 7. [↪](#)

10. Diese Anforderung ist gegebenenfalls vom Unterauftragsverarbeiter zu erfüllen, der diesen Klauseln gemäß Klausel 7 im Rahmen des betreffenden Moduls beitrifft. [↩](#)
11. As regards the impact of such laws and practices on compliance with these Clauses, different elements may be considered as part of an overall assessment. Such elements may include relevant and documented practical experience with prior instances of requests for disclosure from public authorities, or the absence of such requests, covering a sufficiently representative time-frame. This refers in particular to internal records or other documentation, drawn up on a continuous basis in accordance with due diligence and certified at senior management level, provided that this information can be lawfully shared with third parties. Where this practical experience is relied upon to conclude that the data importer will not be prevented from complying with these Clauses, it needs to be supported by other relevant, objective elements, and it is for the Parties to consider carefully whether these elements together carry sufficient weight, in terms of their reliability and representativeness, to support this conclusion. In particular, the Parties have to take into account whether their practical experience is corroborated and not contradicted by publicly available or otherwise accessible, reliable information on the existence or absence of requests within the same sector and/or the application of the law in practice, such as case law and reports by independent oversight bodies. [↩](#)
12. Zur Ermittlung der Auswirkungen derartiger Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten auf die Einhaltung dieser Klauseln können in die Gesamtbeurteilung verschiedene Elemente einfließen. Diese Elemente können einschlägige und dokumentierte praktische Erfahrungen im Hinblick darauf umfassen, ob es bereits früher Ersuchen um Offenlegung seitens Behörden gab, die einen hinreichend repräsentativen Zeitrahmen abdecken, oder ob es solche Ersuchen nicht gab. Dies betrifft insbesondere interne Aufzeichnungen oder sonstige Belege, die fortlaufend mit gebührender Sorgfalt erstellt und von leitender Ebene bestätigt wurden, sofern diese Informationen rechtmäßig an Dritte weitergegeben werden können. Sofern anhand dieser praktischen Erfahrungen der Schluss gezogen wird, dass dem Datenimporteur die Einhaltung dieser Klauseln nicht unmöglich ist, muss dies durch weitere relevante objektive Elemente untermauert werden; den Parteien obliegt die sorgfältige Prüfung, ob alle diese Elemente ausreichend zuverlässig und repräsentativ sind, um die getroffene Schlussfolgerung zu bekräftigen. Insbesondere müssen die Parteien berücksichtigen, ob ihre praktische Erfahrung durch öffentlich verfügbare oder anderweitig zugängliche zuverlässige Informationen über das Vorhandensein oder Nicht- Vorhandensein von Ersuchen innerhalb desselben Wirtschaftszweigs und/oder über die Anwendung der Rechtsvorschriften in der Praxis, wie Rechtsprechung und Berichte unabhängiger Aufsichtsgremien, erhärtet und nicht widerlegt wird. [↩](#)